



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E243

YPT-240

Manualul proprietarului
Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend



Română

Latviski

Lietuvių k.

eesti keel

RO
LV
LT
ET

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie

(bottom_ro_01)

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodamā uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

Serijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme põhjalt nimeplaadilt või selle lähedalt. Hõlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite alpool toodud seerianumbri üles märkima ning käesoleva juhendi kui püsiva ostutõendi säilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Despre manuale

În plus față de acest Manualul proprietarului, sunt disponibile următoarele materiale online (fișiere PDF).



MIDI Reference (Referință MIDI)

Conține informații legate de MIDI, precum Diagrama de implementare MIDI.



MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Conține explicații de bază despre ce este și ce poate face MIDI.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Conține instrucțiuni despre funcții legate de computer.



iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)

Explică cum să conectați instrumentul la dispozitive inteligente, cum ar fi iPhone, iPad etc.

Pentru a obține aceste manuale, accesați Yamaha Downloads, introduceți, de exemplu, „PSR-E243” în caseta Nume model, apoi faceți clic pe [SEARCH].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



Song Book (Caiet de cântece) (doar în engleză, franceză, germană și spaniolă)

Conține partituri muzicale pentru cântecele presetate (excluzând cântecele demo) ale acestui instrument. După finalizarea înregistrării utilizatorului pe site-ul web de mai jos, puteți descărca gratuit acest Song Book (Caiet de cântece).

Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Veți avea nevoie de ID-ul DE PRODUS de pe foaia („Înregistrare produs Online Member”) inclusă împreună cu acest manual pentru a completa formularul de înregistrare a utilizatorului.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (acest manual)
- Adaptor electric CA *1
- Suport pentru partituri
- Înregistrare produs Online Member *2

*1: Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

*2: ID-ul PRODUSULUI de pe fișă va fi necesar atunci când completați formularul de înregistrare a utilizatorului.

Formate și funcții



GM System Level 1

„GM System Level 1” este o suplimentare a standardului MIDI, care asigură faptul că orice date audio compatibile cu GM pot fi redată cu acuratețe de către orice generator de tonuri compatibil cu GM, indiferent de producător. Marca GM este aplicată pe toate produsele software și hardware care acceptă GM System Level.



XGlite

Așa cum indică și numele său, „XGlite” este o versiune simplificată a formatului Yamaha de generare a tonurilor XG de înaltă calitate. În mod normal, puteți reda toate datele audio XG utilizând un generator de tonuri XGlite. Cu toate acestea, rețineți că este posibil ca unele cântece să fie redată diferit în comparație cu datele originale, din cauza setului redus de parametri de control și efecte.



USB

USB este abrevierea pentru Universal Serial Bus (Magistrală serială universală). Aceasta este o interfață serială pentru conectarea unui computer cu dispozitive periferice. Permite „schimbarea la cald” (conectarea dispozitivelor periferice în timp ce alimentarea computerului este pornită).

Vă mulțumim că ați achiziționat această claviatură digitală Yamaha!

Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual pentru a profita la maximum de pe urma funcțiilor avansate și avantajoase ale instrumentului.

De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l consulta în viitor.

Cuprins

Despre manuale	4	Redarea cântecelor	20
Accesorii incluse	4	Ascultarea unui cântec demo	20
Formate și funcții	4	Selectarea și redarea unui cântec	20
Configurarea		Redarea BGM	20
Controale și terminale tip panou	8	Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului	21
Configurarea	10	Schimbarea vocii melodiei	21
Cerințe de alimentare electrică	10	Repetare A-B	21
Utilizarea suportului pentru partituri	11	Activarea/dezactivarea fiecărei părți	22
Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern	11	Utilizarea funcției Lecție cântec	23
Conectarea unui întrerupător cu pedală la mufa SUSTAIN	11	Trei tipuri de Lecții cântec	23
Pornirea/oprirea alimentării	11	Exersarea cu funcția Lecție cântec	23
Funcție de oprire automată	12	Funcțiile	24
Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet	12	Utilizarea cu un computer sau un iPad/iPhone	26
Elemente de afișaj și operațiuni de bază	13	Conectarea la un computer	26
Elemente afișaj	13	Conectarea unui iPad/iPhone	26
Operațiuni de bază	13	Copiere de rezervă și inițializare	26
Referință		Parametri pentru copiere de rezervă	26
Redarea unei varietăți de voci de instrumente	14	Inițializare	26
Selectarea unei voci	14	Anexă	
Sunete distractive	14	Depanare	27
Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert)	14	Specificații	28
Utilizarea metronomului	15	Index	29
Interpretarea cu un sunet îmbunătățit, mai spațios (Stereo ultra-larg)	15	Listă Voci	30
Aplicarea de efecte sunetului	15	Listă Seturi de tobe	34
Redarea stilurilor	16	Listă cântece	37
Variații de stil - Secțiuni	17	Listă Stiluri	38
Schimbarea tempoului	17	Listă tipuri de efecte	39
Tipurile de acorduri pentru redarea stilului	18		
Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri	19		

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 28). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu plasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priză CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.



ATENȚIE

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avariarea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor alimentare CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Acumulator

- Respectați măsurile de precauție de mai jos. Dacă nu faceți acest lucru există pericol de explozie, incendiu, supraîncălzire sau scurgere a lichidului din acumulator.
 - Nu modificați și nu dezamblați acumulatorii.
 - Nu aruncați acumulatorii în foc.
 - Nu încercați să reîncărcați acumulatorii care nu sunt proiectați spre a fi încărcăți.
 - Țineți acumulatorii la distanță de obiecte metalice, precum coliere, ace de păr, monede și chei.
 - Utilizați doar tipul de acumulator specificat (pagina 10).
 - Utilizați acumulatorii noi, toți de același tip, același model și fabricați de același producător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că toți acumulatorii sunt introduși în conformitate cu marcejele de polaritate +/-.
 - Când acumulatorii se uzează sau dacă instrumentul nu va mai fi utilizat o perioadă îndelungată, scoateți acumulatorii din instrument.
 - Dacă utilizați acumulatori Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu acumulatorii. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor mici, care i-ar putea înghiți din greșeală.
- Dacă acumulatorii se scurg, evitați contactul cu lichidul scurs. În cazul în care lichidul scurs din acumulatori intră în contact cu ochii, gura sau pielea, spălați imediat cu apă și consultați un doctor. Lichidul din acumulatori este corosiv și poate cauza pierderea vederii sau arsuri chimice.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. (Dacă utilizați acumulatori, scoateți toți acumulatorii din instrument.) Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.
- Utilizați doar stativul specificat pentru instrument. Când atașați postamentul sau stativul, utilizați doar șuruburile furnizate. Dacă nu faceți acest lucru componentele interne se pot avaria sau instrumentul se poate răsturna.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

Chiar și atunci când întrerupătorul [] (Standby/Pornit) este în starea de standby, curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Asigurați-vă că eliminați acumulatorii uzati în conformitate cu reglementările locale.

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare și întreținere

- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, aparat radio, echipament stereo, telefon mobil sau a altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau aparatul radio pot genera bruiaj. Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5° - 40 °C sau 41° - 104 °F.)
- Nu plasați obiecte din vinil, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale și uscată. Nu utilizați diluanți, solvenți, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.

■ Salvarea datelor

- Datele salvate se pot pierde datorită defectării sau exploatării incorecte.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, fără limitare, date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează programe de computer și conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Astfel de materiale protejate prin drepturi de autor includ, fără limitare, toate aplicațiile software pentru computer, fișierele de stil, fișierele MIDI, datele WAVE, partiturile muzicale și înregistrările audio. Orice utilizare neautorizată a acestor programe și a conținutului în afara uzului personal nu este permisă în baza legilor relevante. Orice încălcare a drepturilor de autor are consecințe legale. NU EFECTUAȚI, DISTRIBUIȚI SAU UTILIZAȚI COPII ILEGALE.

■ Despre funcțiile/datele furnizate împreună cu instrumentul

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie identice cu originalele.

■ Despre acest manual

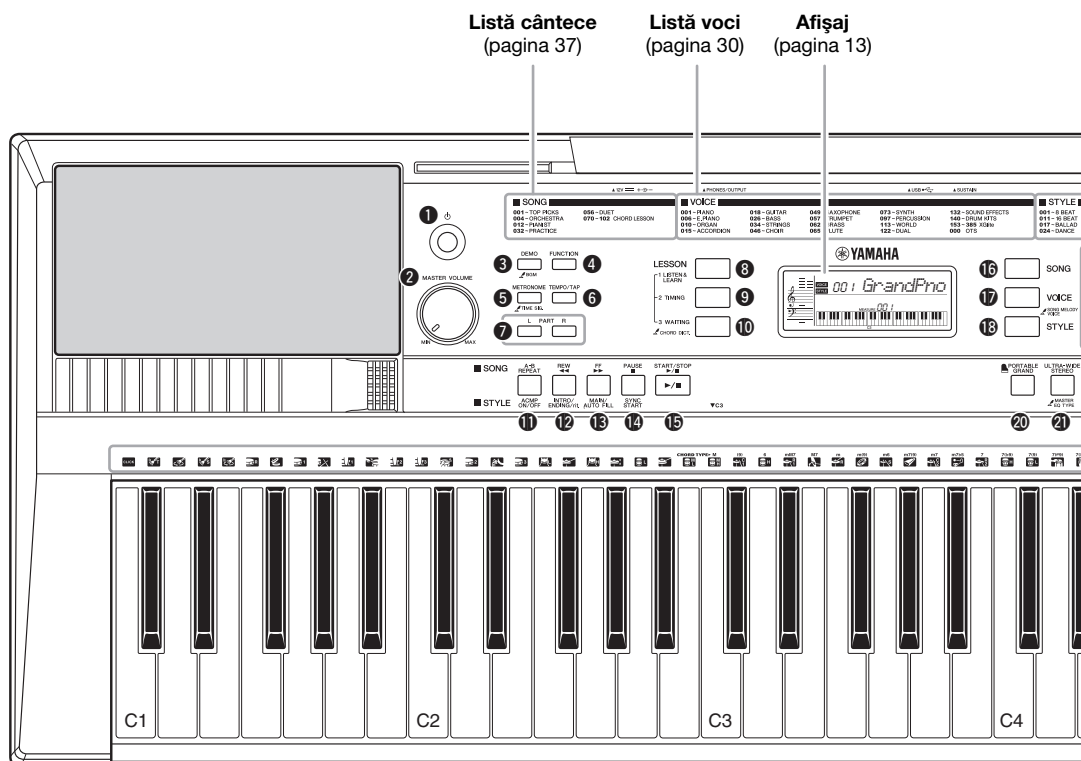
- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- iPhone și iPad sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Numele companiilor și numele produselor din acest manual reprezintă mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din instrument.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiue urechile, consultați un medic.

Controale și terminale tip panou

Panoul frontal



- ① **Înterupător [⏻] (Standby/Pornit)** ...pagina 11
- ② **Control [MASTER VOLUME]**pagina 11
- ③ **Buton [DEMO]**pagina 20
- ④ **Buton [FUNCTION]**pagina 24
- ⑤ **Buton [METRONOME]**pagina 15
- ⑥ **Buton [TEMPO/TAP]**pagina 17
- ⑦ **LESSON PART**
 - Buton [L]pagina 23
 - Buton [R]pagina 23

- ⑧ **Buton [1 LISTEN & LEARN]** pagina 23
- ⑨ **Buton [2 TIMING]** pagina 23
- ⑩ **Buton [3 WAITING]** pagina 23


În modul Cântec

- ⑪ **Buton [A-B REPEAT]** pagina 21
- ⑫ **Buton [REW]** pagina 21
- ⑬ **Buton [FF]** pagina 21
- ⑭ **Buton [PAUSE]** pagina 21

Claviatură

Deoarece claviatura nu are reacție la atingere, nivelul sunetului nu se modifică drept răspuns la forța apăsării. Prin urmare, este posibil ca interpretarea dumneavoastră să nu sune corect, așa ca în cântecele presetate.

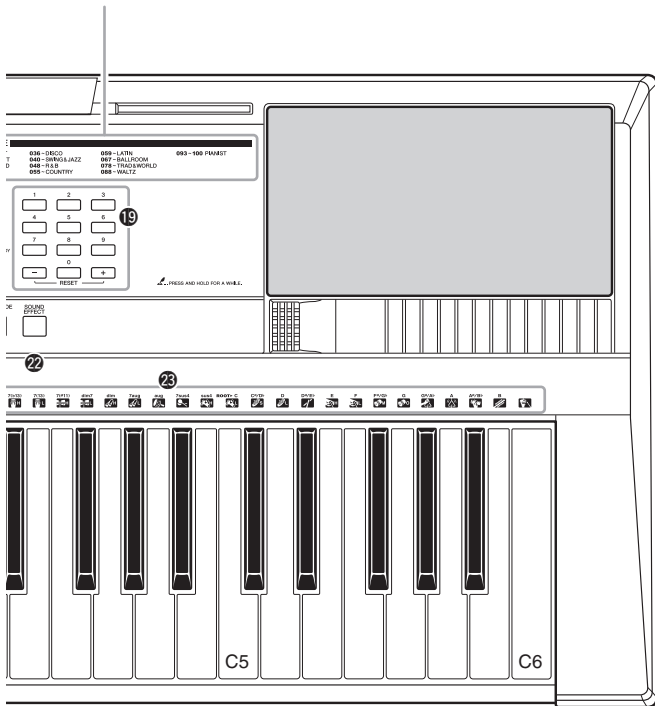
Simbolul „Apăsați și țineți apăsat”

 Butoanele care prezintă această indicație pot fi utilizate pentru a apela o funcție alternativă atunci când butonul relevant este apăsat și ținut apăsat. Țineți apăsat acest buton până când funcția este apelată.

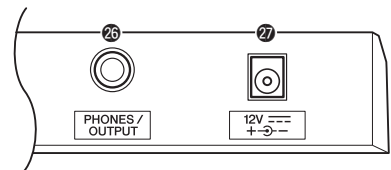
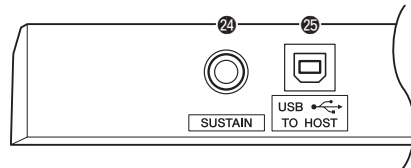
În modul Stil

- ① **Buton [ACMP ON/OFF]** pagina 16
- ② **Buton [INTRO/ENDING/rit.]** pagina 17
- ③ **Buton [MAIN/AUTO FILL]** pagina 17
- ④ **Buton [SYNC START]** pagina 16

Listă stiluri
(pagina 38)



Panoul posterior



- 15 Buton [START/STOP].....pagina 20
- 16 Buton [SONG].....pagina 20
- 17 Buton [VOICE]pagina 14
- 18 Buton [STYLE]pagina 16
- 19 Butoane numerice [0]–[9], [+] și [-] ...pagina 13
- 20 Buton [PORTABLE GRAND].....pagina 14
- 21 Buton [ULTRA-WIDE STEREO].....pagina 15
- 22 Buton [SOUND EFFECT].....pagina 14
- 23 Ilustrații de tobe pentru setul de tobe.....pagina 14

Fiecare dintre acestea indică toba sau instrumentul de percuție atribuit clapei corespunzătoare pentru „Standard Kit 1”.

- 24 Mufă SUSTAIN.....pagina 11
- 25 Terminal USB TO HOST*pagina 26
- 26 Mufă PHONES/OUTPUTpagina 11
- 27 Mufă DC INpagina 10

* Pentru conectarea la un computer. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 4) de pe site-ul web. La conectare, utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu pot fi utilizate cabluri USB 3.0.

Configurarea

Cerințe de alimentare electrică

Deși instrumentul va funcționa alimentat fie de un adaptor CA opțional, fie de baterii, Yamaha recomandă utilizarea unui adaptor CA ori de câte ori este posibil. Un adaptor CA este mai ecologic decât bateriile și nu consumă resurse.

Utilizarea unui adaptor electric CA

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă (ecranul este stins, cu excepția portativului).

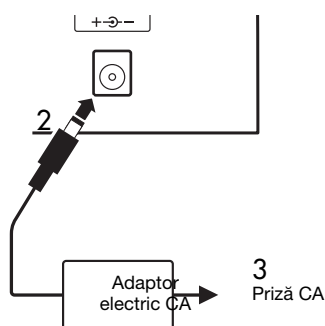
⚠️ AVERTISMENT

- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 28). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avariarea instrumentului sau la supraîncălzire.

- 2 Conectați adaptorul CA la mufa de alimentare.
- 3 Conectați adaptorul CA la o priză CA.

⚠️ ATENȚIE

- Atunci când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.



Utilizarea bateriilor

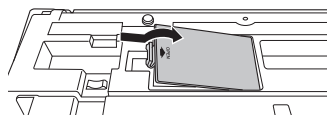
Acest instrument necesită șase baterii de dimensiune „AA”, alcaline (LR6)/pe bază de mangan (R6) sau baterii reîncărcabile din nichel-metal hibrid (baterii reîncărcabile Ni-MH). Pentru acest instrument, sunt recomandate baterii alcaline sau baterii reîncărcabile Ni-MH, deoarece alte tipuri pot conduce la performanțe mai scăzute ale bateriilor.

⚠️ AVERTISMENT

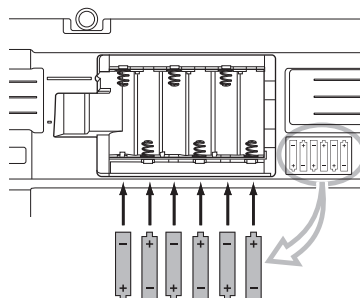
- Dacă utilizați baterii Ni-MH, urmați instrucțiunile primite împreună cu bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.

■ Instalarea bateriilor

- 1 Asigurați-vă că alimentarea instrumentului este întreruptă (ecranul este stins, cu excepția portativului).
- 2 Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, amplasat pe panoul de la baza instrumentului.



- 3 Introduceți cele șase baterii noi, respectând cu atenție marcasele de polaritate din interiorul compartimentului.



- 4 Puneți la loc capacul compartimentului, asigurându-vă că se fixează bine la locul său.

NOTIFICARE

- Conectarea sau deconectarea adaptorului electric cu bateriile instalate ar putea întrerupe alimentarea, având ca rezultat pierderea datelor care sunt înregistrate sau transferate în momentul respectiv.

Atunci când puterea bateriilor scade prea mult pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, este posibil ca volumul să se reducă, sunetul să devină distorsionat și să survină alte probleme. Când se întâmplă acest lucru, înlocuiți toate bateriile cu unele noi sau reîncărcate.

NOTĂ

- Acest instrument nu poate încărca bateriile. Utilizați doar dispozitivul de încărcare specificat pentru încărcare.
- Alimentarea se va face automat de la adaptorul CA dacă acesta este conectat, chiar și atunci când sunt instalate baterii în instrument.

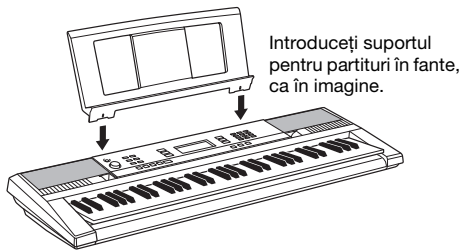
■ Setarea tipului de baterii

După instalarea noilor baterii și pornirea alimentării, asigurați-vă că setați tipul bateriei în mod corespunzător (reîncărcabil sau nereîncărcabil) cu ajutorul numărului de funcție 025 (pagina 25).

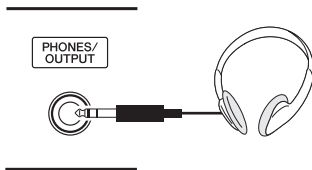
NOTIFICARE

- Nesetarea tipului bateriei poate reduce durata de viață a acesteia. Asigurați-vă că setați corect tipul bateriei.

Utilizarea suportului pentru partituri



Conectarea căștilor sau a echipamentului audio extern



Aici se poate conecta orice pereche de căști stereo cu fișă de căști stereo de 1/4" pentru o monitorizare convenabilă. Difuzoarele sunt oprite automat în momentul în care în această mufă este introdusă o fișă. Mufa PHONES/OUTPUT funcționează și ca ieșire externă. Puteți conecta mufa PHONES/OUTPUT la un amplificator pentru claviatură, la un sistem stereo, la un mixer, la un casetofon sau la un alt dispozitiv audio la nivel de linie pentru a trimite semnalul de ieșire al instrumentului către dispozitivul respectiv.

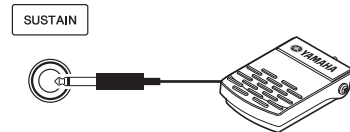
⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.
- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, setați toate nivelurile de volum la minimum, apoi întrerupeți alimentarea pentru toate componentele.

NOTIFICARE

- Când ieșirea sunetului instrumentului se face către un dispozitiv extern, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi a dispozitivului extern. Atunci când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă.

Conectarea unui întrerupător cu pedală la mufa SUSTAIN



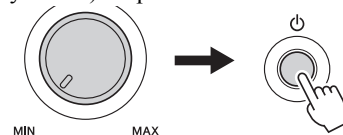
Puteți produce o prelungire naturală în timp ce cântați, apăsând pe un întrerupător cu pedală opțional, conectat la mufa [SUSTAIN].

NOTA

- Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa SUSTAIN înainte de a porni alimentarea.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având drept rezultat funcționarea inversă a acestuia.

Pornirea/oprirea alimentării

Oprii controlul [MASTER VOLUME] la „MIN”, apoi apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea. În timp ce cântați la claviatură, reglați controlul [MASTER VOLUME]. Pentru a întrerupe alimentarea, apăsați din nou pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă.



În timpul interpretării la claviatură, utilizați controlul [MASTER VOLUME] pentru a regla volumul la un nivel corespunzător.


⚠ ATENȚIE

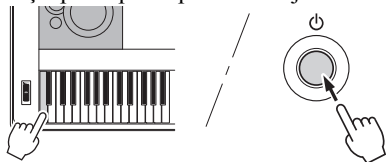
- Atunci când utilizați un adaptor electric, chiar și atunci când alimentarea este întreruptă, instrumentul continuă să consume o cantitate mică de energie electrică. Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți adaptorul electric CA din priză CA de perete.

Funcție de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție de oprire automată, care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care va trece înainte de oprirea automată a alimentării este setată implicit la 30 de minute.

■ Pentru a dezactiva funcția de oprire automată:

Întrerupeți alimentarea, apoi apăsați pe întrerupătorul [] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea în timp ce țineți apăsat pe clapa cea mai joasă.



■ Pentru a seta timpul care trece înainte de executarea opririi automate:

În timp ce țineți apăsat pe butonul [FUNCTION], apăsați pe butonul [+] sau [-] de mai multe ori, până când apare „AutoOff” (funcția 024), apoi selectați valoarea dorită.

Setări: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minute)

Valoare implicită: 30 (minute)

NOTĂ

- În general, setările sunt păstrate chiar și atunci când alimentarea este întreruptă. Pentru detalii, consultați pagina 26.

NOTIFICARE

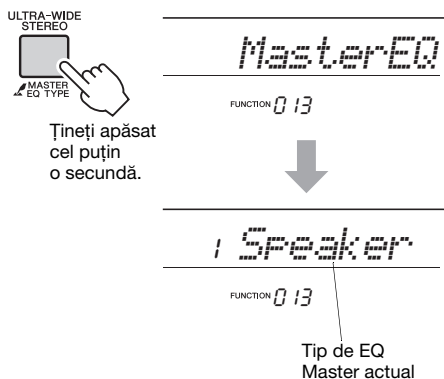
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.
- Atunci când instrumentul nu este utilizat o anumită perioadă de timp în timp ce este conectat la un dispozitiv extern, precum un amplificator, difuzor sau computer, asigurați-vă că urmați instrucțiunile din Manualul proprietarului pentru a întrerupe alimentarea instrumentului și a dispozitivelor conectate în vederea protejării acestor dispozitive împotriva deteriorării. Dacă nu doriți ca alimentarea să fie oprită automat la conectarea unui dispozitiv, dezactivați funcția de oprire automată.

Selectarea unei setări EQ pentru cel mai bun sunet

Mai multe setări diferite pentru egalizorul master (EQ) vă oferă cel mai bun sunet posibil atunci când ascultați prin intermediul diferitelor sisteme de reproducere - difuzoarele interne ale instrumentului, căști sau un sistem de difuzoare externe.

1 Țineți apăsat pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] mai mult de o secundă pentru a apela „013 MasterEQ”.

Pe ecran apare „MasterEQ” timp de câteva secunde și se afișează tipul de EQ Master actual.



2 Utilizați butonul [+] sau [-] pentru a selecta tipul de EQ Master dorit.

Tipuri de EQ Master

1	Speaker (Difuzor)	Optim pentru ascultarea prin difuzoarele încorporate ale instrumentului.
2	Headphone (Căști)	Optim pentru căști sau pentru ascultarea prin difuzoare externe.
3	Boost (Amplificare)	Oferă un sunet mai puternic.
4	Piano (Pian)	Optim pentru interpretare la pian solo.
5	Bright (Strălucitor)	Coboară gama de frecvențe medii pentru a obține un sunet mai strălucitor.
6	Mild (Moale)	Coboară gama de frecvențe înalte pentru a obține un sunet mai moale.

Elemente de afișaj și operațiuni de bază

Elemente afișaj

Notare

În mod normal, aceasta indică notele pe care le cântați. Când se utilizează funcția Lecție cântec, aceasta indică notele și acordul actuale ale redării. Când este utilizată funcția Dictionar (pagina 19), aceasta indică notele acordului specificat.

NOTĂ

- Toate notele care apar sub sau deasupra portativului sunt indicate cu „8va”.
- Pentru câteva acorduri specifice, este posibil să nu fie afișate toate notele, din cauza limitărilor de spațiu de pe ecran.

Cântec/Voce/Stil

Acestea indică starea de funcționare a instrumentului.

SONG
VOICE
STYLE

Starea Pornit/Oprit

Această zonă indică starea Pornit/Oprit a fiecărei funcții. Fiecare indicație este afișată când funcția corespunzătoare este activată.

WIDE Pagina 15
ACMP ON Pagina 16
DUAL Indică faptul că o voce Duală (nr. 122–131) este selectată.

Acord

Indică acordul care este redat în intervalul claviaturii de acompaniament automat (pagina 16) sau specificat prin redarea cântecului.

[

Stare pistă cântec

Aici sunt prezentate informații legate de pistele cântecului (pagina 22).

L R

R **Aprins:** Pista conține date
R **Stins:** Pista are volumul dezactivat sau nu conține date

Măsură sau funcție

În mod normal, indică numărul măsurii curente a cântecului sau a stilului curent. Atunci când butonul [FUNCTION] (pagina 24) se află în uz, acesta indică numărul funcției.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Afișaj claviatură

Indică notele interpretate în momentul respectiv. Indică notele melodiei și acordurilor unui cântec, atunci când se utilizează funcția Lecție cântec. De asemenea, indică notele unui acord, fie la interpretarea unui acord, fie la utilizarea funcției Dictionar.

Bătaie

Indică bătaia actuală a redării.

▶▶▶▶▶

Operațiuni de bază

Înainte de acționarea instrumentului, este util să vă familiarizați cu comenzile de bază de mai jos care sunt utilizate pentru a selecta articole și pentru a modifica valori.

■ Butoane numerice

Utilizați butoanele numerice pentru a introduce direct un articol sau o valoare. Pentru numerele care încep cu unul sau două zerouri, primele zerouri pot fi omise.

Exemplu: Selectarea Vocii 003, Bright Piano.

Apăsați pe butoanele numerice [0], [0], [3] sau apăsați, pur și simplu pe [3].

■ Butoane [+] și [-]

Apăsați scurt pe butonul [+] pentru a crește valoarea cu 1 sau apăsați scurt pe butonul [-] pentru a descrește valoarea cu 1. Apăsați și țineți apăsat pe oricare dintre aceste butoane pentru a crește sau descrește continuu valoarea în direcția corespunzătoare.

Apăsați scurt pentru a descrește.

Apăsați scurt pentru a crește.

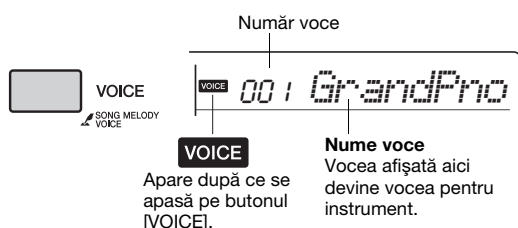
Redarea unei varietăți de voci de instrumente

Pe lângă pian, orgă și alte instrumente „standard” cu claviatură, acest instrument prezintă o gamă largă de voci, inclusiv chitară, bas, corzi, saxofon, trompetă, tobe și percuție și chiar și efecte de sunet, oferind o varietate largă de sunete muzicale.

Selectarea unei voci

1 Apăsați pe butonul [VOICE].

Vor fi afișate numărul și numele vocii.

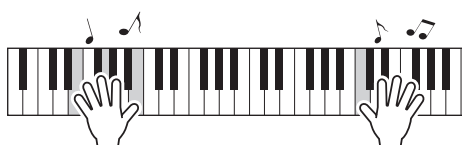


2 Utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+] și [-] pentru a selecta vocea dorită.

Consultați Lista de voci de la pagina 30.



3 Cântați la claviatură.



Tipuri de voci presetate

001–139	Voci instrument (inclusiv efecte de sunet).
140–152 (Set de tobe)	Diverse sunete de tobe și percuție sunt atribuite clapelor individuale, prin intermediul cărora pot fi redată. În Lista seturilor de tobe de la pagina 34 sunt furnizate detaliile despre instrumente și atribuirea clapelor pentru fiecare set de tobe.
153–385	Voci XGlite
000	Setare cu o atingere (OTS) Caracteristica Setare cu o atingere selectează automat cea mai potrivită voce atunci când alegeți un stil sau un cântec. Selectați numărul vocii „000” pentru a activa această caracteristică.

Sunete distractive

Veți putea interpreta diverse efecte sonore de la claviatură: lătrat, răget, țipăt și multe altele. Apăsați pe butonul [SOUND EFFECT].



Încercați fiecare clapă și distrați-vă cu sunetele.

Nu uitați de clapele negre! După ce probați aceste sunete, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND] pentru a reseta vocea instrumentului la setarea implicită: vocea „Grand Piano”.

Pentru detalii despre efectele sonore alocate fiecărei clape, consultați Lista seturilor de tobe (vocea nr. 152) de la pagina 36.

Interpretarea la „Grand Piano” (Pian de concert)

Dacă doriți să reinițializați diverse setări la valorile implicite și să interpretați pur și simplu un sunet de pian, apăsați pe butonul [PORTABLE GRAND].



Vocea „Grand Piano” va fi selectată automat ca voce implicită.

Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact), convenabil pentru exersare.

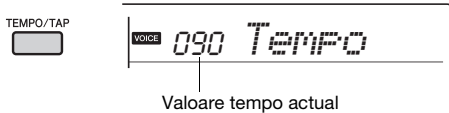
1 Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.



2 Apăsați din nou pe butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.

Pentru a modifica tempoul:

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+], [-].



Apăsați simultan butoanele [+] și [-] pentru a reinițializa instantaneu valoarea la tempoul implicit.

Pentru a seta metrul muzical:

Apăsați și țineți apăsat pe butonul [METRONOME] pentru a apela „TimeSig” (funcțiile 018; pagina 25), apoi utilizați butoanele numerice.

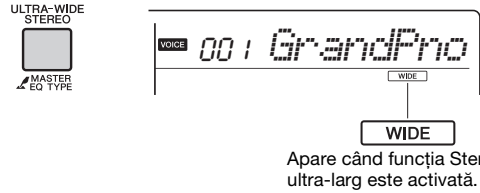
Pentru a seta volumul metronomului:

Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 019 (pagina 25).

Interpretarea cu un sunet îmbunătățit, mai spațios (Stereo ultra-larg)

Puteți cânta la claviatură cu un efect sonor mai larg și spațios, care să vă dea senzația că auziți sunetul din afara difuzoarelor, activând efectul Stereo ultra-larg.

1 Apăsați pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a-l activa.



Sunetul vă va învălui, de parcă difuzorul s-ar afla în afara instrumentului.

2 Apăsați din nou pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a-l dezactiva.

Pentru a selecta tipul Stereo ultra-larg:

Apăsați și țineți apăsat pe butonul [ULTRA-WIDE STEREO] pentru a apela „Wide” (funcția 014; pagina 25), apoi utilizați butoanele numerice.

Aplicarea de efecte sunetului

Acest instrument poate aplica diverse efecte sunetului instrumentului, după cum sunt enumerate mai jos.

● Reverberație

Adaugă la sunet ambianța unui club sau a unei săli de concert. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de reverberație, puteți selecta un alt tip prin intermediul numărului de funcție 009 (pagina 25). De asemenea, puteți seta adâncimea reverberației prin intermediul numărului de funcție 010 (pagina 25).

● Cor

Face vocea să sune mai bogat, mai cald și mai spațios. Cu toate că prin selectarea unui cântec sau a unui stil se apelează cel mai potrivit tip de cor, puteți selecta un alt tip prin intermediul numărului de funcție 011 (pagina 25).

● Susținere

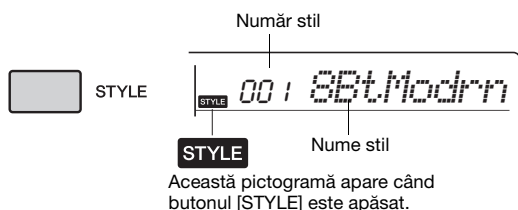
Prin activarea parametrului Susținere al numărului de funcție 012 (pagina 25), puteți adăuga o susținere fixă vocilor claviaturii. Susținerea poate fi aplicată și cu ajutorul întrerupătorului cu pedală opțional (pagina 11).

Redarea stilurilor

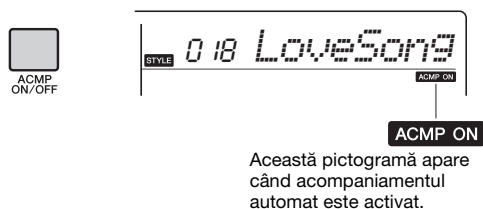
Acest instrument include caracteristica Acompaniament automat, care redă „Stiluri” corespunzătoare (acompaniament ritm + bas + acord). Puteți selecta dintr-o varietate imensă de stiluri, ce acoperă o gamă variată de genuri muzicale.

1 Apăsați pe butonul [STYLE], apoi utilizați butoanele numerice [0]–[9], [+], [-] pentru a selecta stilul dorit.

Lista de stiluri este furnizată pe panoul frontal sau în Lista de stiluri (pagina 38).

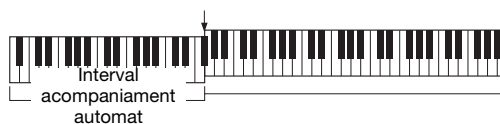


2 Apăsați pe butonul [ACMP ON/OFF] pentru a activa acompaniamentul automat.



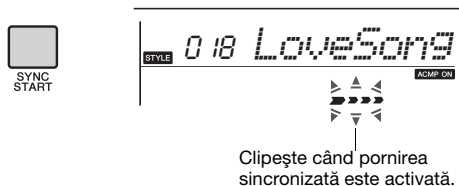
Prin această operație, zona claviaturii din stânga punctului de împărțire (54: F#2) devine „intervalul de acompaniament automat” și este utilizată doar pentru a specifica acordurile.

Punct de împărțire ... setare implicită: 54 (F#2)



Cea mai înaltă clapă pentru intervalul de acompaniament automat este denumită „Punct de împărțire” și poate fi modificată de la clapa F#2 implicită cu ajutorul numărului de funcție 005 (pagina 24).

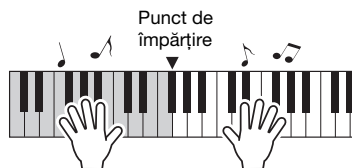
3 Apăsați butonul [SYNC START] pentru a activa funcția de pornire sincronizată.



4 Cântați un acord în intervalul de acompaniament automat pentru a porni redarea.

Cântați o melodie cu mâna dreaptă și acordurile cu mâna stângă.

Pentru informații despre acorduri, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” (pagina 18) sau utilizați funcția Dictionar de acorduri (pagina 19).



5 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a opri redarea.



Puteți adăuga variații de introducere, de sfârșit și de ritm redării stilului utilizând „Secțiuni”. Pentru detalii, consultați pagina 17.

Pentru a reda doar partea de ritm

Dacă apăsați butonul [START/STOP] (fără să apăsați butonul [ACMP ON/OFF] la pasul 2), poate fi redată doar partea de ritm, dumneavoastră putând interpreta o melodie la întreaga claviatură.

NOTĂ

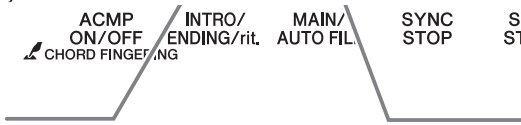
- Cum stilurile din categoria Pianist (093 - 100) nu au partituri pentru ritm, nu va fi redat niciun sunet în cazul în care începeți să redați numai ritmul.

Reglarea volumului stilului

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea stilului și claviatură, puteți ajusta volumul stilului. Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 001 (pagina 24).

Variații de stil - Secțiuni

Fiecare stil este alcătuit din „secțiuni” care vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului pentru a se potrivi cântecului pe care îl interpretați. Aceste instrucțiuni prezintă un exemplu tipic pentru utilizarea secțiilorlor.



1-3

La fel ca pașii 1-3 de la pagina 16.

4 Apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] pentru a selecta secțiunea Principal A sau Principal B.



Secțiune actuală

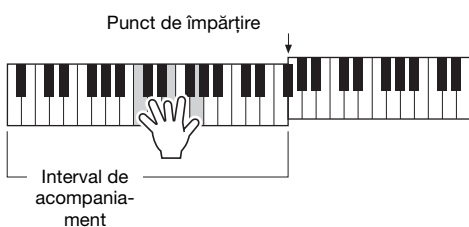
5 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Acum, sunteți pregătit să începeți redarea stilului din secțiunea Introducere.

6 Cântați un acord cu mâna stângă pentru a începe redarea introducerii.

Pentru acest exemplu, cântați un acord în C major (după cum se arată mai jos). Pentru informații despre cum să introduceți acordurile, consultați „Tipurile de acorduri pentru redarea stilului” de la pagina 18.



7 După terminarea introducerii, cântați la claviatură în funcție de progresul cântecului pe care îl cântați.

Cântați acordurile cu mâna stângă în timp ce redați melodiile cu mâna dreaptă și apăsați pe butonul [MAIN/AUTO FILL] după cum este necesar. Secțiunea se va schimba la Completare, apoi la Principal A sau B.



8 Apăsați pe butonul [INTRO/ENDING/rit.].



Secțiunea comută la sfârșit. Când se termină secțiunea de sfârșit, redarea stilului se oprește automat. Puteți încetini treptat secțiunea de sfârșit (ritardando) apăsând din nou pe butonul [INTRO/ENDING/rit.] în timpul redării sfârșitului.

Schimbarea tempoului

Apăsați pe butonul [TEMPO/TAP] pentru a apela valoarea tempoului, apoi utilizați butoanele [-] și [+] pentru a o ajusta.

TEMPO/TAP



Valoare tempo actual

Apăsați simultan pe butoanele [+] și [-] pentru a reinițializa valoarea tempoului implicit al stilului sau al cântecului curent.

Utilizarea funcției Lovire




































În timpul redării unui cântec sau a unui stil, apăsați butonul [TEMPO/TAP] doar de două ori la tempoul dorit pentru a modifica tempoul. În timp ce redarea cântecului sau a stilului este oprită, loviți butonul [TEMPO/TAP] de mai multe ori pentru a porni redarea la tempoul indicat de lovirii - de patru ori pentru un cântec sau un stil cu 4 bătăi sau de trei ori pentru un cântec sau un stil cu 3 bătăi.



Tipurile de acorduri pentru redarea stilului

Pentru utilizatorii care nu sunt familiarizați cu acordurile, această diagramă arată în mod convenabil cum pot fi interpretate acorduri obișnuite în intervalul de acompaniament automat al claviaturii. Deoarece există multe acorduri utile și multe moduri de a le utiliza din punct de vedere muzical, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț pentru mai multe detalii.

★ indică nota rădăcină.

Major	Minor	Septimă	Septimă minoră	Septimă majoră
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Se pot utiliza răsturnări și în poziția „rădăcină” - cu următoarele excepții:
m7, m7^{b5}, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7^{b5}, 6(9), sus2
- Răsturnarea acordurilor 7sus4 și m7(11) nu este recunoscută dacă sunt omise notele.
- Acordurile sus2 sunt indicate doar prin numele rădăcinii.
- Dacă interpretați un acord ce nu poate fi recunoscut de acest instrument, nu se va afișa nimic pe ecran. În acest caz, vor fi redat numai partiturile ritmate și cele de bas.

Acorduri ușoare

Această metodă vă permite să interpretați cu ușurință acorduri din intervalul de acompaniament al claviaturii, folosind doar unul, două sau trei degete.

Pentru rădăcina „C”



Pentru a interpreta un acord major
Apăsati nota rădăcină (★) a acordului.



Pentru a interpreta un acord minor
Apăsati pe nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă neagră din stânga acesteia.



Pentru a interpreta un acord de septimă
Apăsati pe nota rădăcină împreună cu cea mai apropiată clapă albă din stânga acesteia.



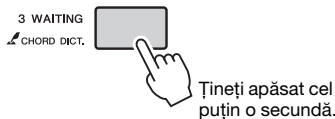
Pentru a interpreta un acord de septimă minoră
Apăsati pe nota rădăcină împreună cu cele mai apropiate clape albă și neagră din stânga acesteia (trei clape simultan).

Căutarea acordurilor utilizând dicționarul de acorduri

Funcția Dicționar este utilă atunci când cunoașteți numele unui anumit acord și doriți să învățați rapid cum să îl cântați.

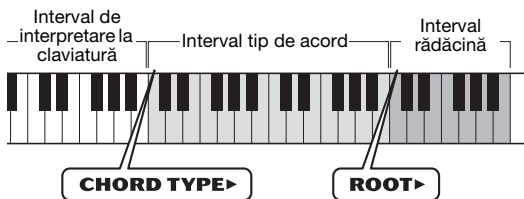
1 Apăsați și țineți apăsat pe butonul [3 WAITING] mai mult de o secundă pentru a apela „Dict.”

Pe afișaj va apărea „Dict.”.



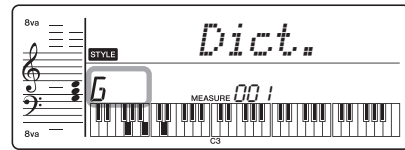
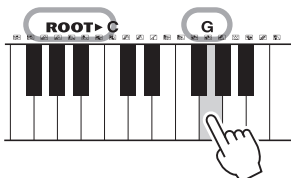
Această operație va împărți întreaga claviatură în trei intervale după cum este prezentat mai jos.

- Intervalul din dreapta „RĂDĂCINII ►”:
Vă permite să specificați rădăcina acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul dintre „TIPUL DE ACORD ►” și „RĂDĂCINĂ ►”:
Vă permite să specificați tipul acordului, dar nu produce niciun sunet.
- Intervalul din stânga „TIPULUI DE ACORD ►”:
Vă permite să cântați și să confirmați acordul specificat în cele două intervale menționate mai sus.



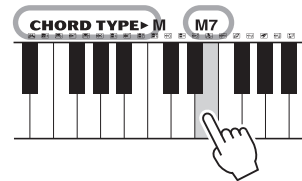
2 Drept exemplu, vom învăța cum se interpretează un acord GM7 (septimă în G major).

- 2-1. Apăsați pe clapa „G” din secțiunea din dreapta „RĂDĂCINII ►”, astfel încât să se afișeze „G” ca notă rădăcină.

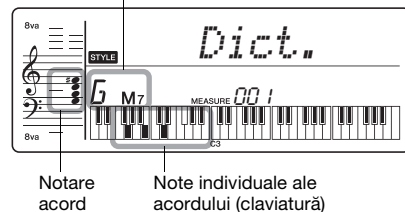


- 2-2. Apăsați pe clapa etichetată „M7” din secțiunea dintre „TIPUL DE ACORD ►” și „RĂDĂCINĂ”.

Notele pe care ar trebui să le cântați pentru acordul specificat (nota rădăcină și tipul de acord) sunt prezentate convenabil pe ecran, ambele ca notări și în diagrama claviaturii.



Nume acord (rădăcină și tip)



Pentru a apela răsturnări posibile ale acordului, apăsați pe butoanele [+]/[-].

NOTĂ

- Despre acordurile majore: Acordurile majore simple sunt, de obicei, indicate doar de nota rădăcină. De exemplu, „C” se referă la C major. Totuși, când se specifică un acord major aici, asigurați-vă că selectați „M” (major) după ce apăsați pe nota rădăcină.
- Aceste acorduri nu sunt afișate în funcția Dicționar de acorduri. 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

3 Urmând notarea și diagrama claviaturii de pe ecran, încercați să interpretați un acord în intervalul din stânga „TIPULUI DE ACORD ►”.

Când ați interpretat acordul corect, un sunet de sonerie vă semnaleză reușita, iar numele acordului de pe ecran clipește.

Redarea cântecelor

Puteți asculta, pur și simplu cântecele interne sau să le utilizați cu aproape oricare dintre funcții, cum ar fi funcția Lectie.

Ascultarea unui cântec demo

Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a reda cântecele în ordine. Redarea se va repeta în continuu, începând din nou de la primul cântec (001).



Pentru a opri redarea, apăsați butonul [DEMO].

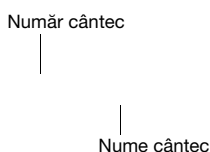
NOTĂ

- Puteți selecta un cântec utilizând butonul [+] după ce apăsați pe butonul [DEMO]. Butonul [-] poate fi utilizat pentru a reveni la începutul cântecului selectat.

Selectarea și redarea unui cântec

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi utilizați butoanele numerice pentru a selecta cântecul dorit.

Consultați Lista de cântece (pagina 37).



Apare după ce se apasă pe butonul [Song].

2 Apăsați pe butonul [START/STOP] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [START/STOP].



Pentru a modifica timpul:

Consultați pagina 17.

Reglarea volumului unui cântec

Pentru a ajusta balansul volumului între redarea cântecului și claviatură, puteți ajusta volumul cântecului. Acesta poate fi setat cu ajutorul numărului de funcție 002 (pagina 24).

Redarea BGM

Cu setările implicite, apăsarea pe butonul [DEMO/BGM] va reda în mod repetat doar trei cântece demo interne. Această setare poate fi schimbată, astfel încât să fie redade toate cântecele interne, permițându-vă să folosiți instrumentul ca sursă de muzică de fundal.

1 Țineți apăsat butonul [DEMO] mai mult de o secundă.

Pe ecran se afișează „DemoGrp” timp de câteva secunde, urmat de ținta actuală de redare repetată.



2 Utilizați butonul [+] sau [-] pentru a selecta un grup de redare.

Demo (Demonstrație)	Cântece presetate (001 – 003)
Preset (Presetat)	Toate cântecele presetate (001 – 102)

3 Apăsați pe butonul [DEMO] pentru a porni redarea.

Pentru a opri redarea, apăsați din nou pe butonul [DEMO] sau apăsați pe butonul [START/STOP].

Redare aleatorie a cântecelor

Atunci când Grupul demo (mai sus) este setat la „Preset”, ordinea redării cu ajutorul butonului [DEMO] poate fi schimbată între ordinea numerică și ordinea aleatorie. Pentru a face acest lucru, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori, până când se apelează „PlayMode” (funcția 022; pagina 25), apoi selectați „Normal” sau „Random” (Aleatoriu).

Derularea rapidă înainte, derularea rapidă înapoi și întreruperea cântecului

Precum controalele de transport pe un player audio, acest instrument vă permite să derulați rapid înainte (FF), să derulați înapoi (REW) și să întrerupeți (PAUSE) redarea cântecului.

Derulare rapidă înainte

În timpul redării, apăsați pe acest buton pentru a trece rapid în față la un punct ulterior în cadrul cântecului.

Derulare rapidă înapoi

În timpul redării, apăsați acest buton pentru a reveni rapid la un punct anterior în cadrul cântecului.

Pauză

În timpul redării, apăsați pe acest buton pentru a întrerupe redarea și apăsați din nou pentru începe din punctul respectiv.

NOTĂ

- Când este specificat intervalul de repetare A-B, funcția de derulare rapidă înapoi și înainte va funcționa doar în intervalul dintre A și B.
- Butoanele [REW], [FF] și [PAUSE] nu pot fi utilizate în timpul redării cântecului cu ajutorul butonului [DEMO].

Schimbarea vocii melodiei

Puteți schimba vocea melodiei unui cântec în orice altă voce dorită.

- 1 **Selectați un cântec.**
- 2 **Selectați vocea dorită.**
- 3 **Apăsați și țineți apăsat butonul [VOICE] mai mult de o secundă.**

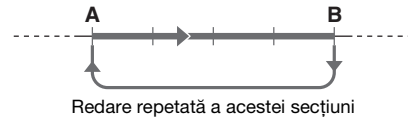
Pe afișaj apare „SONG MELODY VOICE” timp de câteva secunde, iar vocea selectată înlocuiește vocea originală a melodiei cântecului.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca vocea melodiei modificate.

Repetare A-B

Puteți permite redarea repetată numai a unei anumite secțiuni dintr-un cântec prin setarea punctului A (punct de început) și a punctului B (punct de sfârșit), în pași de câte o măsură.



- 1 **Începeți redarea cântecului (pagina 20).**
- 2 **Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de pornire, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul A.**



- 3 **Când redarea ajunge în punctul pe care doriți să îl specificați drept punct de sfârșit, apăsați din nou pe butonul [A-B REPEAT] pentru a seta punctul B.** Secțiunea A-B specificată a cântecului va fi acum redată în mod repetat.

NOTĂ

- De asemenea, puteți seta funcția Repetare A-B când cântecul este oprit. Utilizați, pur și simplu, butoanele [REW] și [FF] pentru a selecta măsurile dorite, apăsând pe butonul [A-B REPEAT] pentru fiecare punct, apoi porniți redarea.
- Dacă doriți să setați punctul „A” de pornire la începutul cântecului, apăsați pe butonul [A-B REPEAT] înainte de a începe redarea.

- 4 **Pentru a revoca redarea în mod repetat, apăsați pe butonul [A-B REPEAT].**

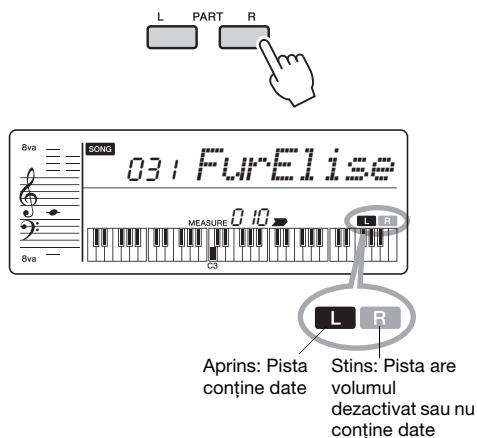
Pentru a opri redarea, apăsați pe butonul [START/STOP].

NOTĂ

- Funcția Repetare A-B va fi anulată în momentul în care selectați alt mod Cântec.

Activarea/dezactivarea fiecărei părți

Așa cum se indică deasupra butoanelor de pe panou (prezentate mai jos), un cântec constă din două părți ce pot fi activate și dezactivate individual, prin apăsarea butonului corespunzător, L sau R.



Prin activarea sau dezactivarea părților pentru mâna stângă și dreaptă în timpul redării, puteți asculta partea (cea activată) sau puteți exersa cealaltă parte (cea dezactivată) la claviatură.

NOTĂ

- Selectarea unui alt cântec va revoca starea activată/dezactivată a părților.

Utilizarea funcției Lecție cântec

Puteți utiliza cântecul selectat pentru o lecție pentru mâna stângă, pentru mâna dreaptă sau pentru ambele mâini. Încercați să exersați cu aceste trei tipuri de Lecție cântec, în timp ce consultați partiturile muzicale din Song Book (Caiet de cântece) (pagina 4).

Trei tipuri de Lecții cântec

●Lecția 1 - Ascultare și învățare

În această lecție, nu este necesar să cântați la claviatură. Se va auzi melodia/acordurile model din partea selectată. Ascultați-o cu atenție și memorați-o.

●Lecția 2 - Sincronizare

În această lecție, concentrați-vă să interpretați notele în ritmul corect. Chiar dacă interpretați unele note greșit, se vor auzi notele corecte de pe ecran.

●Lecția 3 - Așteptare

În această lecție, încercați să interpretați notele corecte afișate pe ecran. Cântecul se oprește până când interpretați nota corectă, iar tempoul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza cu care interpretați.

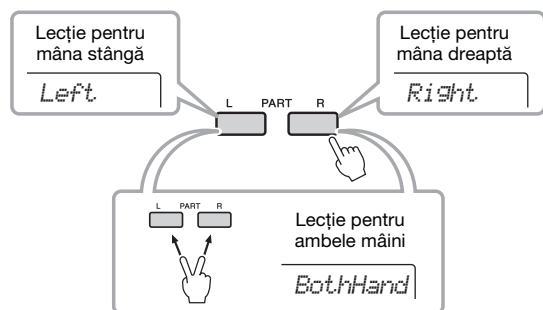
NOTĂ

- Dacă doriți să păstrați un tempo de redare constant în timpul Lecției 3: Așteptare, setați parametrul Tempoul dvs. la valoarea OFF prin intermediul numărului de funcție 020 (pagina 25).

Exersarea cu funcția Lecție cântec

1 Apăsați pe butonul [SONG], apoi selectați un cântec pentru lecție.

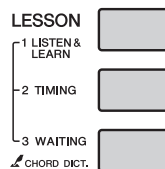
2 Apăsați pe unul sau pe ambele butoane [R] și [L] pentru a selecta partea pe care doriți să o exersați.



NOTĂ

- La acest pas este posibil să apară mesajul „No LPart”, indicând faptul că cântecul curent nu conține o parte pentru mâna stângă.

3 Apăsați pe butonul [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] sau [3 WAITING] pentru a începe redarea lecției cântec.



NOTĂ

- Puteți modifica modul lecției în timpul redării prin apăsarea acestui buton și puteți opri lecția în orice moment, apăsând pe butonul [START/STOP].

4 Când redarea lecției a ajuns la sfârșit, verificați calificativul evaluării de pe ecran.

„2 Sincronizare” și „3 Așteptare” vor evalua interpretarea dvs. pe patru niveluri.

Excellent ■■■■■■■■
Very Good ■■■■■■
Good ■■■■
OK ■■

După ce a apărut ecranul de evaluare, lecția va porni din nou de la început.

NOTĂ

- La schimbarea vocii pentru melodia cântecului, este posibil ca poziția clapelor afișată să se deplaseze (în unități de octavă), în funcție de vocea selectată.

5 Opriți modul Lecție.

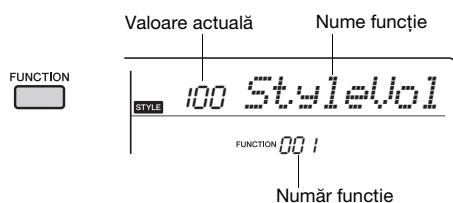
Puteți opri modul Lecție în orice moment apăsând pe butonul [START/STOP].

Funcțiile

Setările Funcțiilor oferă acces la o gamă largă de parametri detaliați ai instrumentului, cum ar fi ajustarea, punctul de împărțire, vocile și efectele.

1 Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] până când apare elementul dorit.

La fiecare apăsare a butonului [FUNCTION], numărul de funcție crește cu o unitate. De asemenea, puteți micșora numărul de funcție cu o unitate când apăsați scurt pe butonul [-], ținând apăsat butonul [FUNCTION].

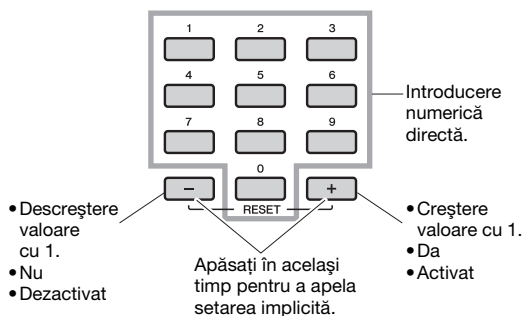


După câteva secunde numele funcției poate fi înlocuit cu valoarea setării, în raport de funcția selectată.

NOTĂ

- Numărul funcției nu apare pe ecran în timpul redării unui cântec, a unui stil sau a metronomului. În schimb, va apărea valoarea ritmului.

2 Setăți valoarea utilizând butoanele numerice [0]–[9], [+] și [-].



NOTĂ

- Pentru a părăsi setările funcțiilor, apăsați pe unul din butoanele [SONG], [VOICE], [STYLE] și [GRAND PIANO].

Listă funcții

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Volum					
001	Volum stil	<i>StyleVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul stilului. (pagina 16)
002	Volum cântec	<i>SongVol</i>	000-127	100	Stabilește volumul cântecului. (pagina 20)
Generală					
003	Transpunere	<i>Transpos</i>	-12-12	0	Stabilește înălțimea instrumentului în pași de un semiton.
004	Ajustare	<i>Tuning</i>	427,0 Hz - 453,0 Hz	440,0 Hz	Stabilește ajustarea fină a înălțimii întregului instrumentului în trepte de aprox. 0,2 Hz.
005	Punct de împărțire	<i>SplitPnt</i>	036 - 096 (C1 - C6)	54 (F#2)	Stabilește „punctul” de împărțire – cu alte cuvinte, nota care separă intervalul de acompaniament automat și vocea.
Voce (pagina 14)					
006	Volum	<i>M. Volume</i>	000-127	*	Stabilește volumul vocii.
007	Octavă	<i>M. Octave</i>	-2 - +2	*	Stabilește intervalul de octave pentru voce.
008	Adâncime cor	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	Stabilește cât de mult din semnalul vocii este trimis efectului de cor.

Număr funcție	Nume funcție	Afișaj	Interval/Setări	Valoare implicită	Descrieri
Efecte					
009	Tip reverberație	<i>Reverb</i>	01–10	**	Stabilește tipul de reverberație, inclusiv oprit (10). (pagina 39)
010	Nivel reverberație	<i>RevlLevel</i>	000–127	64	Stabilește cât de mult din semnalul vocii este trimis efectului de Reverberație. (pagina 39)
011	Tip cor	<i>Chorus</i>	01–05	**	Stabilește tipul de cor, inclusiv oprit (05).
012	Susținere	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Susținere este activată sau dezactivată.
013	Tip EQ Master	<i>MasterEQ</i>	1 (Difuzor) 2 (Căști) 3 (Amplificare) 4 (Pian) 5 (Strălucitor) 6 (Moale)	1 (Difuzor)	Setează egalizorul aplicat ieșirii difuzorului pentru un sunet optim în diverse situații de ascultare. (pagina 12)
014	Tip larg	<i>Wide</i>	1 (Larg 1) 2 (Larg 2) 3 (Larg 3)	2 (Larg 2)	Stabilește tipul Stereo ultra-larg. Valorile mai mari produc un efect de lărgime mai pronunțat. (pagina 15)
MIDI					
015	Control local	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Stabilește dacă claviatura instrumentului controlează generatorul intern de tonuri (ON) sau nu (OFF). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la OFF.
016	Ceas extern	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă instrumentul se sincronizează cu ceasul intern (OFF) sau cu un ceas extern (ON). Când înregistrați interpretarea la claviatură în software-ul aplicației de pe computer prin MIDI, setați acest parametru la ON.
017	Trimitere inițială	<i>InitSend</i>	YES/NO	-	Vă permite să trimiteți datele setărilor panoului către un computer. Apăsați [+ / YES] pentru a trimite sau apăsați [- / NO] pentru a revoca. Această operație trebuie efectuată imediat după începerea operației de înregistrare pe computer.
Metronom (pagina 15)					
018	Numărător metru muzical	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Stabilește metrul muzical al metronomului.
019	Volum metronom	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Stabilește volumul metronomului.
Lecție (pagina 23)					
020	Tempoul dvs.	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Acest parametru este pentru Lecția 3 „Așteptare”. Când este setat la ON, tempoul redării se va modifica pentru a se potrivi cu viteza la care interpretați. Când este setat la OFF, tempoul de redare va fi menținut indiferent de viteza la care interpretați.
Demo (pagina 20)					
021	Grup demo	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Prestat)	1 (Demo)	Stabilește grupul de redare repetată.
022	Mod redare demo	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Aleatoriu)	1 (Normal)	Stabilește modul de redare repetată.
023	Revocare demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Stabilește dacă funcția Revocarea demo este activată sau nu. Când este setată la valoarea ON, Cântecele demo nu va fi redat, chiar dacă se apasă butonul [DEMO].
Oprire automată (pagina 12)					
024	Timp oprire automată	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (minute)	30 de minute	Specifică timpul care va trece înainte ca alimentarea instrumentului să fie oprită automat.
Baterie (pagina 11)					
025	Tip de baterie	<i>Battery</i>	1 (alcalină) 2 (Ni-MH)	1 (alcalină)	Selectează tipul bateriilor pe care le-ați instalat în acest instrument. Alcalină: Baterie alcalină/baterie cu magneziu Ni-MH: Baterie reincărcabilă

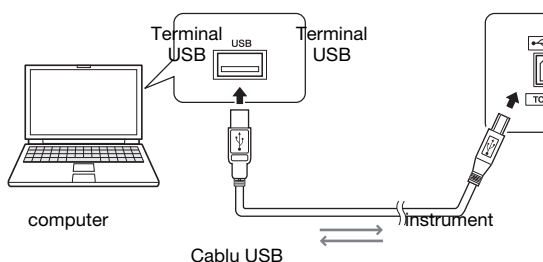
* Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare combinație de voce.

** Valoarea corespunzătoare este setată automat pentru fiecare cântec sau stil.

Utilizarea cu un computer sau un iPad/iPhone

Conectarea la un computer

Acest instrument acceptă MIDI (Interfață Digitală Instrument Muzical) și poate fi conectat la un computer prin intermediul unui cablu USB. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) (pagina 4) de pe site-ul web.



Conectarea unui iPad/iPhone

Prin conectarea unui dispozitiv inteligent, precum un iPhone sau un iPad, la un instrument digital Yamaha compatibil și prin utilizarea de diferite aplicații, puteți profita de diverse funcții, extinzând potențialul instrumentului și transformându-l într-o parte și mai indispensabilă a vieții dvs. muzicale. Pentru a vă conecta dispozitivul iPhone/iPad la terminalul USB TO HOST al instrumentului, este necesară o interfață i-UX1. Pentru detalii, consultați „iPhone/iPad Connection Manual” (Manual de conectare iPhone/iPad) (pagina 4) de pe site-ul web.

Copiere de rezervă și inițializare

Parametri pentru copiere de rezervă

Următoarele setări sunt mereu copiate de rezervă și sunt păstrate chiar și atunci când acest instrument este oprit.

Parametri pentru copiere de rezervă

- Setări FUNCTION: (pagina 24)
Ajustare, Tempoul dvs., Tip EQ Master, Susținere panou, Oprire automată, Tip de baterie

Pentru a inițializa datele copiei de rezervă, executați funcția „Ștergere copie de rezervă”.

NOTIFICARE

Rețineți că în următoarele situații nu pot realiza copii de rezervă și nici păstra setările parametrilor pentru copierea de rezervă.


- *Atunci când adaptorul electric este deconectat în timp ce alimentarea este pornită (chiar dacă bateriile sunt instalate):*
- *Când alimentarea este oprită din cauza unor accidente, precum o pană de curent electric:*
- *Atunci când bateria alcalină/bateria cu magneziu se descarcă (fără a conecta adaptorul electric):*

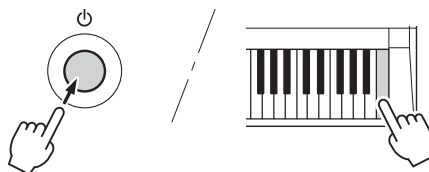
Inițializare

Această funcție șterge datele copiilor de rezervă, apoi restaurează toate setările implicite din fabrică. După caz, executați procedura următoare.

Ștergere copie de rezervă

Această operație inițializează datele copiilor de rezervă.

În timp ce țineți apăsat pe cea mai înaltă clapă albă de pe claviatură, apăsați pe întrerupătorul [] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea.



Depanare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Când instrumentul este pornit sau oprit, se aud temporar niște pocnituri.	Acest lucru este normal și indică faptul că instrumentul primește curent electric.
Se aude zgomot atunci când se utilizează un telefon mobil.	Utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului poate genera interferență. Pentru a preveni acest lucru, opriți telefonul mobil sau utilizați-l departe de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu o aplicație de pe iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Atunci când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe iPhone/iPad, vă recomandăm să setați „Airplane Mode” la valoarea „ON” pe iPhone/iPad pentru a evita zgomotele cauzate de comunicații.
Nu se aude niciun sunet chiar și atunci când se cântă la clape sau când se redă un cântec sau un stil.	Verificați dacă este conectat ceva la conectorul PHONES/OUTPUT de pe panoul din spate. Când la această mufă este conectat un set de căști, nu iese niciun sunet. Verificați starea activată/dezactivată a Controlului local. (Consultați pagina 25 Funcția 015.)
Nu se produce niciun sunet prin apăsarea clapelor din zona din dreapta a claviaturii.	Când utilizați funcția Dictionar (pagina 19), clapele din partea dreaptă sunt utilizate doar pentru introducerea rădăcinii și a tipului acordului.
Se pare că nu se aud toate vocile sau sunetul pare întrerupt.	Instrumentul este polifonic până la maximum 32 de note. Dacă se redă un stil sau un cântec în același timp, este posibil ca unele note/sunete să fie omise (sau „furate”) din acompaniament sau cântec.
Nu se redă stilul sau cântecul atunci când se apasă pe butonul [START/STOP].	Ceasul extern este setat la valoarea ON? Asigurați-vă că ceasul extern este setat la valoarea OFF; consultați „Setările funcțiilor” de la pagina 25 (Funcția 016).
Indicatorul ACMP ON nu apare când se apasă pe butonul [ACMP ON/OFF].	Apăsați întotdeauna mai întâi butonul [STYLE] când urmează să utilizați orice funcție legată de stil.
Stilul nu sună adecvat.	Asigurați-vă că volumul stilului (pagina 24 Funcția 001) este setat la un nivel corespunzător. Punctul de împărțire este setat la o clapă adecvată pentru acordurile pe care le interpretați? Setati punctul de împărțire la o clapă adecvată (pagina 24 Funcția 005). Este prezent indicatorul „ACMP ON” (ACOMPANIAMENT PORNIT) pe ecran? Dacă nu este afișat, apăsați butonul [ACMP ON/OFF] pentru a-l afișa.
Stilul nu sună corespunzător în timp ce interpretați un acord.	<ul style="list-style-type: none"> • Uneori, acompaniamentul automat nu se va modifica la interpretarea în ordine a acordurilor corelate (de exemplu, unele acorduri minore urmate de septima minoră). • Digitațiile pe două note vor produce un acord bazat pe acordul cel mai clar interpretat. • Redarea aceluiași două note rădăcină în octave adiacente produce acompaniament bazat doar pe rădăcină.
Întrerupătorul cu pedală (pentru susținere) pare să producă efectul opus. De exemplu, apăsarea întrerupătorului cu pedală taie sunetul și eliberarea acestuia prelungește sunetele.	Polaritatea întrerupătorului cu pedală este inversată. Asigurați-vă că fișa întrerupătorului cu pedală este conectată corect la mufa SUSTAIN înainte de a porni alimentarea.
Sunetul vocii se schimbă de la notă la notă.	Acesta este un lucru normal. Metoda de generare a tonurilor AWM utilizează înregistrări (mostre) multiple ale unui instrument pe tot intervalul claviaturii; astfel, este posibil ca sunetul efectiv al vocii să fie ușor diferit de la notă la notă.
<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este prea scăzut. • Calitatea sunetului este precară. • Ritmul se oprește pe neașteptate sau nu se redă. • Datele înregistrate ale cântecului etc. nu se redau corect. • Ecranul LCD se întunecă brusc, iar setările panoului se reinițializează. 	Bateriile sunt aproape descărcate sau descărcate complet. Înlocuiți toate cele șase baterii cu unele complet noi sau utilizați adaptorul CA opțional.
Alimentarea se oprește brusc și neașteptat.	Acest lucru este normal și este posibil să fi fost activată funcția Oprire automată (pagina 12). Dacă este necesar să dezactivați funcția Oprire automată, selectați „Off” din setările funcției (pagina 25 Funcția 024).

Specificații

Dimensiune/ greutate	Dimensiuni (L x A x l)		945 mm x 348 mm x 117 mm (37-3/16" x 13-11/16" x 4-5/8")
	Greutate		4,0 kg (fără baterii) (8 lbs. 13 oz.)
Claviatură	Număr de clape		61
Afișaj	Afișaj		Afișaj LCD
	Limbă		Engleză
Voci	Generare tonuri		Tehnologie de generare a tonurilor
	Polifonie		Număr polifonie (max.)
	Presetat		Număr de voci
	Compatibilitate		GM/XGlite
Efecte	Tipuri	Reverberație	9 tipuri
		Cor	4 tipuri
		Stereo ultra-larg	3 tipuri
		EQ Master	6 tipuri
	Funcții	Susținere panou	Da
Stiluri acompaniament	Presetat	Număr de stiluri presetate	100
		Digitajie	Digitajie multiplă
		Control stil	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
Alte caracteristici	Setare cu o atingere (OTS)	Da	
Cântece	Presetat	Număr de cântece presetate	102
Funcție	Lecție/Ghid		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Generală	Metronom	Da
		Interval tempo	11-280
		Transpunere	Între -12 și 0, între 0 și +12
	Diverse	Ajustare	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (în pași de aprox. 0,2 Hz)
		Buton Pian concert portabil	Da
Conectivitate			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificatoare/ difuzoare	Amplificatoare		2,5 W + 2,5 W
	Difuzoare		12 cm x 2
Alimentare	Alimentare	Adaptor	Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau un echivalent
		Baterii	Șase baterii alcaline „AA” (LR6), baterii pe bază de mangan (R6) sau baterii Ni-MH reincărcabile
	Consum electric		8 W (La utilizarea unui adaptor electric PA-130)
	Funcție de oprire automată		Da
Accesorii	Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Suport pentru partituri • Manualul proprietarului • Adaptor electric CA *1 (PA-130 sau un echivalent recomandat de Yamaha) • Înregistrarea produsului Online Member *1 Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.
	Accesorii opționale		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptor electric CA: Utilizatori din S.U.A. sau Europa: PA-130 sau unul echivalent, recomandat de Yamaha Alții: PA-3C, PA-130 sau un echivalent • Stativ claviatură: L-2C • Câști: HPE-150/HPE-30 • Întrerupător cu pedală: FC4/FC5 • Interfață USB MIDI pentru iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Specificațiile și descrierile din acest manual al proprietarului au doar scop informativ. Yamaha Corp. își rezervă dreptul de a schimba sau modifica produsele sau specificațiile în orice moment, fără notificare prealabilă. Din moment ce este posibil ca specificațiile, echipamentul sau dotările opționale să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

A			
ACMP ON/OFF	16	iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conectare iPhone/iPad)	4
Acompaniament automat	16	i-UX1	26
Acord	13	Î	
Adaptor CA	10	Înterupător cu pedală	11
Afișaj	13	L	
Afișaj claviatură	13	Lecție	23
Ajustare	24	Listă cântece	38
Aleatoriu	20	Listă funcții	24
Ascultare și învățare	23	Listă Seturi de tobe	35
Așteptare	23	Listă stiluri	39
AUTO FILL	17	Listă tipuri efecte	39
B		Listă voci	30
baterie	10	Lovire	17
Bătaie	13	M	
BGM	20	MAIN	17
C		MASTER VOLUME	11
Calificativ	23	Măsură	13
Căști	11	Metronom	15
Cântec	20	Metru muzical	15, 25
Ceas extern	25	MIDI Basics (Elemente de bază despre MIDI)	4
Cerințe de alimentare electrică computer	10 26	MIDI Reference (Referință MIDI)	4
Computer-related Operations (Operații pe computer)	4	Mod redare demo	25
Control local	25	N	
Copie de rezervă	26	Notare	13
Cor	15, 25	O	
D		One Touch Setting (Setare cu o atingere)	14
Demonstrație	20	Oprire automată	12, 25
Depanare	27	P	
Derulare rapidă înainte	21	Parametru pentru copiere de rezervă	26
Derulare rapidă înapoi	21	Parte	22
Dicționar de acorduri	19	Pauză	21
E		Pian de concert	14
Efect	15, 25	Pornire sincronizare	16
efect sonor	14	Punct de împărțire	24
ENDING	17	R	
F		Repetare A-B	21
Funcție	24	Reverberație	15, 25
G		rit.	17
GM System Level 1	4	ritm	16
Grup demo	25	S	
I		Secțiune	17
Inițializare	26	Setare EQ	12
Interval de acompaniament automat	16 17	Sincronizare	23
INTRO	17	Song Book (Caiet de cântece)	4
iPad	26	Specificație	28
iPhone	26	Stereo ultra-larg	15
		Stil	16
		Suport pentru partituri	4, 11
		Susținere	15, 25
		Ș	
		Ștergere copie de rezervă	26
		T	
		Tempo	15, 17
		Tempoul dvs.	25
		Tip acord	18
		Tip de baterie	25
		Tip de EQ	12
		Tip EQ Master	25
		Tip larg	25
		Transpunere	24
		Trimitere inițială	25
		U	
		USB	4
		USB TO HOST	9
		V	
		Voce	14, 24
		Volum	24
		Volum cântec	24
		Volum metronom	15, 25
		Volum stil	16, 24
		X	
		XGLite	4

Polifonie maximā

Instrumental prezentā o polifonie maximā de 32 de note. Aceasta insemnā cā poate reda maximum 32 de note simultan, indiferent de funcŕiile utilizate. Acompaniamentul automat utilizeazā o parte din notele disponibile, astfel incāt atunci cānd se utilizeazā acompaniamentul automat, numārul total de note disponibile pentru a fi interpretate pe claviaturā este redus in mod corespunzātor. Același lucru este valabil și pentru funcŕiile cāntecului. Dacă se depāșește polifonia maximā, notele cāntate anterior vor fi tāiate, iar cele mai recente vor avea prioritate (prioritatea ultimei note).

Maksimālā polifonija

Instrumentam ir 32 nošu maksimālā polifonija. Tas nozīmē, ka ar instrumentu vienlaicīgi var atskaņot līdz pat 32 noŕim neatkarīgi no tā, kādas funkcijas tiek izmantotas. Automātiskajā pavadījumā tiek izmantots pieejamo nošu skaits, tāpēc automātiskā pavadījuma lietošanas laikā attiecīgi samazinās kopējais uz klaviatūras pieejamo nošu daudzums. Tas pats attiecas uz dziesmas funkcijām. Ja maksimālā polifonija tiek pārsniegta, apklost agrāk spēlētās notis, bet jaunajām noŕim ir prioritāte (pēdējās notis prioritāte).

Maksimāli polifonija

Maksimāli instrumento polifonija yra 32 natos. Tai reiškia, kad vienu metu daugiausia gali skambėti 32 natos nepaisant naudojamų funkcijų. Automatinis akompanimentas naudoja daug galimų natų, todėl, kai naudojamas automatinis akompanimentas, bendras galimų groti klaviatūra natų kiekis atitinkamai sumažėja. Tas pats taikoma ir kūrinių funkcijoms. Jei maksimali polifonija viršijama, anksčiau skambėjusios natos bus nutrauktos ir skambės naujausios natos (vėliausios natos pirmenybė).

Maksimaalne polüfoonia

Instrumenti maksimaalne polüfoonia on 32 nooti. See tähendab, et instrument saab sõltumata kasutatavatest funktsioonidest korraga mängida maksimaalselt 32 nooti. Automaatsaade kasutab osa saadaolevatest nootidest. Seega kui kasutate automaatsaadet, siis vähendatakse vastavalt klahvistikul mängimiseks saadavalolevate nootide koguarvu. Sama kehtib loo funktsioonide kohta. Kui maksimaalse polüfoonia määr ületatakse, siis jäetakse varasemalt mängitud noodid välja ja kõige hilisemad noodid on prioriteetsed (viimase noodi prioriteet).

NOTĀ

- *Lista de voci include numere de schimbare a programului MIDI pentru fiecare voce. Utilizați aceste numere de schimbare a programului când cântați la instrument prin intermediul MIDI de pe un dispozitiv extern.*
- *Numererele de programe de la 001 la 128 sunt direct legate de numerele de schimbare a programului MIDI de la 000 la 127. Cu alte cuvinte, numerele de programe și numerele de schimbare a programului diferă cu 1. Nu uitați să luați acest lucru în considerare.*
- *Este posibil ca unele voci să se audă continuu sau să prezinte o întârziere prelungită după ce notele au fost eliberate în timp ce pedala de susținere (întreprătorul cu pedala) este apăsată.*

PIEZĪME

- *Skaņu sarakstā ir iekļauti katras skaņas MIDI programmas maiņas numuri. Šie programmas maiņas numuri ir jāizmanto, ja instrumentu spēlējat, izmantojot MIDI no ārējas ierīces.*
- *Programmu numuri no 001 līdz 128 ir tieši saistīti ar MIDI programmas maiņas numuriem no 000 līdz 127. Tas nozīmē, ka programmas numuri no programmas maiņas numuriem atšķiras par vērtību 1. Lūdzu, iegaumējiet un ņemiet to vērā.*
- *Kamēr ir nospiests ekspresijas pedālis (kājas pedālis), dažas notis var skanēt nepārtraukti vai arī tikt izslēgtas kādu laiku posmu pēc taustiņa atlaišanas.*

PASTABA

- *Garsų sąrašė yra kiekvieno garso MIDI programos keitimo numeriai. Naudokite šiuos programos keitimo numerius grodami instrumentu per MIDI naudodami išorinį įrenginį.*
- *Programos numeriai 001–128 tiesiogiai susiję su MIDI programos keitimo numeriais 000–127. Tai yra programos numeriai ir programos keitimo numeriai skiriasi 1-u. Nepamirškite į tai atsižvelgti.*
- *Jei išlaikymo pedalas (kojinis jungiklis) paspaustas, kai kurie garsai gali nuolat skambėti arba ilgai užsitęsti atleidus klavišus.*

MĀRKUS

- *Helide loendis on iga heli puhul toodud ka MIDI programmi vahetusnumber. Kasutage neid programmi vahetusnumbreid, kui mängite instrumenti MIDI kaudu välisest seadmest.*
- *Programminumbrid 001–128 on otseselt seotud MIDI programmi vahetusnumbritega 000–127. See tähendab, et programminumbrid ja programmi vahetusnumbrid erinevad 1 võrra. Võtke seda arvesse.*
- *Mõned helid võivad pärast klahvide vabastamist jätkuvalt kõlada või pikalt hääbuda, kui kandvuspedaal (jalalüliti) on alla vajutatud.*

Listā vocilor de pe panou / Displejā norādīto skaņu saraksts / Skydelio garsų sąrašas / Paneeli helide loend

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpichord
E.PIANO				
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
ORGAN				
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
BRASS				
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
65	0	0	74	Flute
66	0	0	73	Piccolo
67	0	0	76	Pan Flute
68	0	0	75	Recorder
69	0	0	77	Blown Bottle

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
70	0	0	78	Shakuhachi
71	0	0	79	Whistle
72	0	0	80	Ocarina
SYNTH				
73	0	0	81	Square Lead
74	0	0	82	Sawtooth Lead
75	0	0	83	Calliope Lead
76	0	0	84	Chiff Lead
77	0	0	85	Charang Lead
78	0	0	86	Voice Lead
79	0	0	87	Fifths Lead
80	0	0	88	Bass & Lead
81	0	0	89	New Age Pad
82	0	0	90	Warm Pad
83	0	0	91	Poly Synth Pad
84	0	0	92	Choir Pad
85	0	0	93	Bowed Pad
86	0	0	94	Metallic Pad
87	0	0	95	Halo Pad
88	0	0	96	Sweep Pad
89	0	0	97	Rain
90	0	0	98	Sound Track
91	0	0	99	Crystal
92	0	0	100	Atmosphere
93	0	0	101	Brightness
94	0	0	102	Goblins
95	0	0	103	Echoes
96	0	0	104	Sci-Fi
PERCUSSION				
97	0	0	12	Vibraphone
98	0	0	13	Marimba
99	0	0	14	Xylophone
100	0	0	115	Steel Drums
101	0	0	9	Celesta
102	0	0	11	Music Box
103	0	0	15	Tubular Bells
104	0	0	48	Timpani
105	0	0	10	Glockenspiel
106	0	0	113	Tinkle Bell
107	0	0	114	Agogo
108	0	0	116	Woodblock
109	0	0	117	Taiko Drum
110	0	0	118	Melodic Tom
111	0	0	119	Synth Drum
112	0	0	120	Reverse Cymbal
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
DUAL*				
122	-	-	-	Octave Piano
123	-	-	-	Piano & Strings
124	-	-	-	Piano Pad
125	-	-	-	E.P. Pad
126	-	-	-	Octave Strings
127	-	-	-	Octave Brass
128	-	-	-	Orchestra Tutti
129	-	-	-	Octave Choir
130	-	-	-	Jazz Section
131	-	-	-	Flute & Clarinet
SOUND EFFECTS				
132	0	0	121	Fret Noise
133	0	0	122	Breath Noise
134	0	0	123	Seashore
135	0	0	124	Bird Tweet
136	0	0	125	Telephone Ring
137	0	0	126	Helicopter
138	0	0	127	Applause
139	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
140	127	0	1	Standard Kit 1
141	127	0	2	Standard Kit 2
142	127	0	9	Room Kit
143	127	0	17	Rock Kit
144	127	0	25	Electronic Kit
145	127	0	26	Analog Kit
146	127	0	28	Dance Kit
147	127	0	33	Jazz Kit

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
148	127	0	41	Brush Kit
149	127	0	49	Symphony Kit
150	126	0	1	SFX Kit 1
151	126	0	2	SFX Kit 2
152	126	0	113	Sound Effect Kit
XGlite				
153	0	1	1	Grand Piano KSP
154	0	40	1	Piano Strings
155	0	41	1	Dream
156	0	1	2	Bright Piano KSP
157	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
158	0	32	3	Detuned CP80
159	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
160	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
161	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
162	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
163	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
164	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
165	0	1	7	Harpischord KSP
166	0	35	7	Harpischord 2
167	0	1	8	Clavi KSP
168	0	64	11	Orgel
169	0	1	12	Vibraphone KSP
170	0	1	13	Marimba KSP
171	0	64	13	Sine Marimba
172	0	97	13	Balimba
173	0	98	13	Log Drums
174	0	96	15	Church Bells
175	0	97	15	Carillon
176	0	35	16	Dulcimer 2
177	0	96	16	Cimbalom
178	0	97	16	Santur
179	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
180	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
181	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
182	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
183	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
184	0	40	17	16+2'2/3
185	0	64	17	Organ Bass
186	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
187	0	66	17	Cheezy Organ
188	0	67	17	Drawbar Organ 2
189	0	24	18	70s Percussive Organ
190	0	32	18	Detuned Percussive Organ
191	0	33	18	Light Organ
192	0	37	18	Percussive Organ 2
193	0	64	19	Rotary Organ
194	0	65	19	Slow Rotary
195	0	66	19	Fast Rotary
196	0	32	20	Church Organ 3
197	0	35	20	Church Organ 2
198	0	40	20	Notre Dame
199	0	64	20	Organ Flute
200	0	65	20	Tremolo Organ Flute
201	0	40	21	Puff Organ
202	0	32	23	Harmonica 2
203	0	64	24	Tango Accordion 2
204	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
205	0	96	25	Ukulele
206	0	35	26	12-string Guitar
207	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
208	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
209	0	96	26	Mandolin
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	32	28	Chorus Guitar
212	0	40	29	Funk Guitar
213	0	41	29	Muted Steel Guitar
214	0	45	29	Jazz Man
215	0	43	30	Guitar Pinch
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	65	32	Guitar Feedback
219	0	66	32	Guitar Harmonics 2
220	0	40	33	Jazz Rhythm
221	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	18	34	Finger Dark
223	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
224	0	43	34	Finger Slap Bass
225	0	45	34	Finger Bass 2
226	0	65	34	Modulated Bass
227	0	28	35	Muted Pick Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
228	0	32	36	Fretless Bass 2
229	0	33	36	Fretless Bass 3
230	0	34	36	Fretless Bass 4
231	0	32	37	Punch Thumb Bass
232	0	43	38	Velocity Switch Slap
233	0	40	39	Techno Synth Bass
234	0	6	40	Mellow Synth Bass
235	0	12	40	Sequenced Bass
236	0	18	40	Click Synth Bass
237	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
238	0	40	40	Modular Synth Bass
239	0	41	40	DX Bass
240	0	8	41	Slow Violin
241	0	8	45	Slow Tremolo Strings
242	0	40	45	Suspense Strings
243	0	40	47	Yang Chin
244	0	3	49	Stereo Strings
245	0	8	49	Slow Strings
246	0	35	49	60s Strings
247	0	40	49	Orchestra
248	0	41	49	Orchestra 2
249	0	42	49	Tremolo Orchestra
250	0	45	49	Velocity Strings
251	0	3	50	Stereo Slow Strings
252	0	8	50	Legato Strings
253	0	40	50	Warm Strings
254	0	41	50	Kingdom
255	0	3	53	Stereo Choir
256	0	32	53	Mellow Choir
257	0	40	53	Choir Strings
258	0	40	55	Synth Voice 2
259	0	41	55	Choral
260	0	64	55	Analog Voice
261	0	35	56	Orchestra Hit 2
262	0	64	56	Impact
263	0	32	57	Warm Trumpet
264	0	18	58	Trombone 2
265	0	6	61	French Horn Solo
266	0	32	61	French Horn 2
267	0	37	61	Horn Orchestra
268	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
269	0	20	63	Resonant Synth Brass
270	0	18	64	Soft Brass
271	0	41	64	Choir Brass
272	0	40	66	Sax Section
273	0	40	67	Breathy Tenor Sax
274	0	6	81	Square Lead 2
275	0	8	81	LM Square
276	0	18	81	Hollow
277	0	19	81	Shroud
278	0	64	81	Mellow
279	0	65	81	Solo Sine
280	0	66	81	Sine Lead
281	0	6	82	Sawtooth Lead 2
282	0	8	82	Thick Sawtooth
283	0	18	82	Dynamic Sawtooth
284	0	19	82	Digital Sawtooth
285	0	20	82	Big Lead
286	0	96	82	Sequenced Analog
287	0	65	83	Pure Lead
288	0	64	85	Distorted Lead
289	0	35	87	Big Five
290	0	16	88	Big & Low
291	0	64	88	Fat & Perky
292	0	65	88	Soft Whirl
293	0	64	89	Fantasy
294	0	66	92	Itopia
295	0	65	97	African Wind
296	0	66	97	Carib
297	0	27	98	Prologue
298	0	12	99	Synth Drum Comp
299	0	14	99	Popcorn
300	0	18	99	Tiny Bells
301	0	35	99	Round Glockenspiel
302	0	40	99	Glockenspiel Chimes
303	0	41	99	Clear Bells
304	0	42	99	Chorus Bells
305	0	65	99	Soft Crystal
306	0	70	99	Air Bells
307	0	71	99	Bell Harp
308	0	72	99	Gamelimba

* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
309	0	18	100	Warm Atmosphere
310	0	19	100	Hollow Release
311	0	40	100	Nylon Electric Piano
312	0	64	100	Nylon Harp
313	0	65	100	Harp Vox
314	0	66	100	Atmosphere Pad
315	0	64	102	Goblins Synth
316	0	65	102	Creeper
317	0	67	102	Ritual
318	0	68	102	To Heaven
319	0	70	102	Night
320	0	71	102	Glisten
321	0	96	102	Bell Choir
322	0	32	105	Detuned Sitar
323	0	35	105	Sitar 2
324	0	97	105	Tamboura
325	0	28	106	Muted Banjo
326	0	96	106	Rabab
327	0	97	106	Gopichant
328	0	98	106	Oud
329	0	96	108	Taisho-kin
330	0	97	108	Kanoon
331	0	96	113	Bonang
332	0	97	113	Altair
333	0	98	113	Gamelan Gongs
334	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
335	0	100	113	Rama Cymbal
336	0	97	115	Glass Percussion
337	0	98	115	Thai Bells
338	0	96	116	Castanets
339	0	96	117	Gran Cassa
340	0	64	118	Melodic Tom 2
341	0	65	118	Real Tom
342	0	66	118	Rock Tom
343	0	64	119	Analog Tom
344	0	65	119	Electronic Percussion
345	64	0	1	Cutting Noise
346	64	0	2	Cutting Noise 2
347	64	0	4	String Slap
348	64	0	17	Flute Key Click
349	64	0	33	Shower
350	64	0	34	Thunder
351	64	0	35	Wind
352	64	0	36	Stream
353	64	0	37	Bubble
354	64	0	38	Feed
355	64	0	49	Dog
356	64	0	50	Horse
357	64	0	51	Bird Tweet 2
358	64	0	56	Maou
359	64	0	65	Phone Call
360	64	0	66	Door Squeak
361	64	0	67	Door Slam
362	64	0	68	Scratch Cut
363	64	0	69	Scratch Split
364	64	0	70	Wind Chime
365	64	0	71	Telephone Ring 2
366	64	0	81	Car Engine Ignition
367	64	0	82	Car Tires Squeal
368	64	0	83	Car Passing
369	64	0	84	Car Crash
370	64	0	85	Siren
371	64	0	86	Train
372	64	0	87	Jet Plane
373	64	0	88	Starship
374	64	0	89	Burst
375	64	0	90	Roller Coaster
376	64	0	91	Submarine
377	64	0	97	Laugh
378	64	0	98	Scream
379	64	0	99	Punch
380	64	0	100	Heartbeat
381	64	0	101	Footsteps
382	64	0	113	Machine Gun
383	64	0	114	Laser Gun
384	64	0	115	Explosion
385	64	0	116	Firework

Listă Seturi de tobe / Bungu kompletu saraksts / Mušamuļu rīnīnīs sarakšas / Trummīkomplektīde loend

- „” indicā fakts, ka sunetl tobei este identīc cu „Standard Kit 1”.
- Fīecare voce de percuție utilizează o notā.
- Numārl notei MIDI Ńi nota sunt, de fapt, cu o octavā mai joase decāt numārl notei Ńi nota de pe claviaturā. De exemplu, Ńn „140: Standard Kit 1”, „Seq Click H” (Nr. notā 36/Nota C1) corespunde (Nr. notā 24/Nota C0).

- Ar “” tiek norādīts, ka bungu skaņa ir vienāda ar skaņu “Standard Kit 1”.
- Katrai sitamā instrumenta skaņai tiek izmantota viena notes.
- Skaņas MIDI Note # un Note faktiski atrodas par vienu oktāvu zemāk nekā klaviatūras skaņas Note # un Note. Piemēram, skaņai “140: Standard Kit 1” skaņa “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) atbilst skaņai (Note# 24/Note C0).

		Voice No.				140	141	142	143	144	145
		MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
		Keyboard				Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
		Note#	Note	Note#	Note						
		25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
		27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
		28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
		29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
		30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
		31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
		33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
		37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
		38	D 1	26	D 0	Brush Swirl					
		39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
		40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
		41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
		42	F# 1	30	F# 0	Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
		43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
		44	G# 1	32	G# 0	Sticks					
		45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
		46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
		47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
		48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
		49	C# 2	37	C# 1	Side Stick					Analog Side Stick
		50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
		51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap					
		52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
		53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
		54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
		55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
		56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
		57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
		58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open					Analog HH Open
		59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
		60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
		61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
		62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
		63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					
		64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
		65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
		66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
		67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
		68	G# 3	56	G# 2	Cowbell					Analog Cowbell
		69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					
		70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
		71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					
		72	C 4	60	C 3	Bongo H					
		73	C# 4	61	C# 3	Bongo L					
		74	D 4	62	D 3	Conga H Mute					Analog Conga H
		75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open					Analog Conga M
		76	E 4	64	E 3	Conga L					Analog Conga L
		77	F 4	65	F 3	Timbale H					
		78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
		79	G 4	67	G 3	Agogo H					
		80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
		81	A 4	69	A 3	Cabasa					
		82	A# 4	70	A# 3	Maracas					Analog Maracas
		83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4	Claves					Analog Claves
		88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
		89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
		91	G 5	79	G 4	Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
		92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
		95	B 5	83	B 4	Jingle Bell					
		96	C 6	84	C 5	Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5						
		98	D 6	86	D 5						
		99	D# 6	87	D# 5						
		100	E 6	88	E 5						
		101	F 6	89	F 5						
		102	F# 6	90	F# 5						
		103	G 6	91	G 5						

Listā Seturi de tobe / Bungu komplektu saraksts / Mušamāju rīnīno sārāšas / Trummīkomplektīde loend

- „C1” nurodo, kad mušamāju garsas yra toks pat, kaip „Standard Kit 1”.
- Kiekvienam mušamojo instrumento garsui naudojama viena nata.
- MIDI natos Nr. ir nata iš tikrųjų yra viena oktava žemesni nei klaviatūros natos Nr. ir nata. Pvz., „140: Standard Kit 1”, „Seq Click H” (natos nr. 36 / nata C1) atitinka (natos nr. 24 / nata C0).
- „D1” naitab, et trummīheli on sama mis standardkomplektil Standard Kit 1.
- Iga lōokpillīheli kasutab ūhte nooti.
- MIDI noodīnūmber ja noot on tegelīkult ūhe oktāvī vōrra madalamad kui klahvistīku noodīnūmber ja noot. Naitēks trummīkomplektīs 140: Standard Kit 1 olev heli Seq Click H (noodi number 36 / noot C1) vastab noodi numbrīle 24 ja noodīle C0.

	Voice No.				140	146	147	148	149
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/28	127/0/33	127/0/41	127/0/49
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
	Note#	Note	Note#	Note					
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q				
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise				
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H				
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap				
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl				
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap				
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll				
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2			
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L	
	44	G# 1	32	G# 0	Slicks				
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Analog Side Stick			
	50	D 2	38	D 1	Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap				
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			
	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L
	62	D 3	50	D 2	High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal				
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup				
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine				
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal				
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Analog Cowbell			
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2				Hand Cym. H
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap				
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H
	72	C 4	60	C 3	Bongo H				
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L				
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Analog Conga H			
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Analog Conga M			
	76	E 4	64	E 3	Conga L	Analog Conga L			
	77	F 4	65	F 3	Timbale H				
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L				
	79	G 4	67	G 3	Agogo H				
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L				
	81	A 4	69	A 3	Cabasa				
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Analog Maracas			
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H				
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L				
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short				
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long				
	87	D# 5	75	D# 4	Claves	Analog Claves			
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H				
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L				
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch Push			
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch Pull			
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute				
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open				
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker				
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5					
	98	D 6	86	D 5					
	99	D# 6	87	D# 5					
	100	E 6	88	E 5					
	101	F 6	89	F 5					
	102	F# 6	90	F# 5					
	103	G 6	91	G 5					

Listā Seturi de tobe / Bungu komplektu saraksts / Mušamju rinkinio sarašas / Trummikomplektide loend

Voice No.				150	151	152
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1		
	26	D 0	14	D -1		
	27	D# 0	15	D# -1		
	28	E 0	16	E -1		
	29	F 0	17	F -1		
	30	F# 0	18	F# -1		
	31	G 0	19	G -1		
	32	G# 0	20	G# -1		
	33	A 0	21	A -1		
	34	A# 0	22	A# -1		
	35	B 0	23	B -1		
	36	C 1	24	C 0		
	37	C# 1	25	C# 0		
	38	D 1	26	D 0		
	39	D# 1	27	D# 0		
	40	E 1	28	E 0		
	41	F 1	29	F 0		
	42	F# 1	30	F# 0		
	43	G 1	31	G 0		
	44	G# 1	32	G# 0		
	45	A 1	33	A 0		
	46	A# 1	34	A# 0		
	47	B 1	35	B 0		
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Scratch Cut
	53	F 2	41	F 1		Scratch
	54	F# 2	42	F# 1	Telephone Ring 2	Applause
	55	G 2	43	G 1		Camera
	56	G# 2	44	G# 1		Horn
	57	A 2	45	A 1		Hiccup
	58	A# 2	46	A# 1		Cuckoo Clock
	59	B 2	47	B 1		Stream
	60	C 3	48	C 2		Frog
	61	C# 3	49	C# 2		Rooster
	62	D 3	50	D 2		Dog
	63	D# 3	51	D# 2		Cat
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Owl
	65	F 3	53	F 2		Horse Gallop
	66	F# 3	54	F# 2	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	67	G 3	55	G 2	Car Tires Squeal	Cow
	68	G# 3	56	G# 2	Car Passing	Lion
	69	A 3	57	A 2	Car Crash	Scratch
	70	A# 3	58	A# 2	Siren	Yo!
	71	B 3	59	B 2	Train	Go!
	72	C 4	60	C 3	Jet Plane	Get up!
	73	C# 4	61	C# 3	Starship	Whoow!
	74	D 4	62	D 3	Burst	
	75	D# 4	63	D# 3	Roller Coaster	
	76	E 4	64	E 3	Submarine	
	77	F 4	65	F 3		
	78	F# 4	66	F# 3		
	79	G 4	67	G 3		
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps
	85	C# 5	73	C# 4	Feed	
	86	D 5	74	D 4		
	87	D# 5	75	D# 4		
	88	E 5	76	E 4		
	89	F 5	77	F 4		
	90	F# 5	78	F# 4		
	91	G 5	79	G 4		
	92	G# 5	80	G# 4		
	93	A 5	81	A 4		
	94	A# 5	82	A# 4		
	95	B 5	83	B 4		
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion
	99	D# 6	87	D# 5		Firework
	100	E 6	88	E 5		
	101	F 6	89	F 5		
	102	F# 6	90	F# 5		
	103	G 6	91	G 5	Mau	

- * Notele efective de pe claviatura SFX Kit 1 și 2 sunt cu o octavă mai jos decât cele descrise în listă.
- * 1. un 2. SFX komplekta klaviatūras skaņas faktiski atrodas vienu oktāvu zemāk par sarakstā norādītajām.
- * Faktinēs SFX 1 ir 2 rinkinio klaviatūros natos yra viena oktava žemesnēs nei aprašytos saraše.
- * SFX-komplekti 1 ja 2 tegelikud klahvistiku noodid on ūhe oktaavi vōrra madalamad kui loendis kirjeldatud noodid.

Listă cântece / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabogg)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)

Song No.	Song Name
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

• Unele cântecele au fost editate din motive de lungime sau pentru a fi mai ușor de învățat și este posibil să nu fie identice cu originalele.

• Un caiet de cântece (partituri descărcabile gratuit) este disponibil, incluzând partituri pentru toate cântecele interne (cu excepția cântecelor 1–3). Pentru a obține Caietul de cântece, urmați procesul de înregistrare a utilizatorului pe următorul site web.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Dažām dziesmām ir mainīts ilgums vai sarežģītība, lai tās būtu vienkāršāk apgūstamas, tāpēc ir iespējams, ka tās precīzi neatbilst oriģinālam.

• Ir pieejama nošu grāmata (bez maksas lejupielādējamas partitūras), kas ietver visu iekšējo dziesmu nošu partitūras (izņemot dziesmām Nr. 1–3). Lai iegūtu nošu grāmatu Song Book, reģistrējieties kā lietotājs tālāk norādītajā vietnē.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Kai kurių kūrinių ilgis arba aranžuotė buvo pakeisti, kad juos būtų lengviau išmokyti, todėl jie gali skirtis nuo originalių kūrinių.

• Galima atsisiųsti kūrinių knygą (nemokamos atsisiunčiamos partitūros), kurioje yra visų vidinėje atmintyje esančių kūrinių partitūros (išskyrus 1–3 kūrinius). Norėdami įsigyti kūrinių knygą, užpildykite vartotojo registracijos formą toliau nurodytoje svetainėje.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

• Mõne loo pikkust või paigutust on õppimise lihtsustamiseks muudetud ja need ei pruugi originaalidega kattuda.

• Saadaval on laulik (tasuta allalaaditavad noodid), mis sisaldab kõikide sisemiste lugude noote (v.a lood 1–3). Lauliku hankimiseks registreeruge järgmisel veebisaidil kasutajaks.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Listā stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend

Style No.	Style Name
8Beat	
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
R&B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Listā tipuri efecte / Efektu tipu saraksts / Efektu tipu saraksts / Efektitüüpidide loend

Tipuri reverberație / Atbalsojošās skaņas tipi / Dirbtinio garso fono tipai / Kaja tüübid

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Reverberație de sală de concert. Atbalsojošā skaņa koncertzālē. Koncertu salēs dirbtinis garso fonas. Kontserdisaali kaja.
04–05	Room 1–2	Reverberație de încăpere mică. Atbalsojošā skaņa mazā telpā. Mažo kambario dirbtinis garso fonas. Vāikese ruumi kaja.
06–07	Stage 1–2	Reverberație adecvată pentru instrumente solo. Atbalsojošā skaņa solo instrumentiem. Dirbtinis garso fonas, skirtas soliniam instrumentams. Sooloinstrumentide kaja.
08–09	Plate 1–2	Reverberație de placă de oțel simulată. Simulēta tērauda plāksnes atbalsojošā skaņa. Imituojamas plieninēs plokštēs dirbtinis garso fonas. Simuleeritud terasplaadi kaja.
10	Off	Niciun efect. Nav efekta. Be efekto. Efekti pole.

Tipuri cor / Kora dziedājuma tipi / Choro tipai / Koori tüübid

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Program de cor convențional cu sunet coral bogat și cald. Tradicionāla kora dziedājuma programma ar bagātīgu, patīkamu dziedājumu. Tradicinē choro programa su sodriu, maloniu ausiai choro pritarimu. Tavaline koorihāāle programm rikkaliku, soojakōlāise koorihāālega.
03–04	Flanger 1–2	Acesta produce în sunet un efect de tremur animat și bogat. Ar šiem iestatījumiem tiek radīts bagātīgas, viļņveidīgas un dzīvīgas skaņas efekts. Sukuriamas sodrus, gyvai virpantis garso efektas. Lisab helile rikkaliku ja liikuva vōnkeefekti.
05	Off	Niciun efect. Nav efekta. Be efekto. Efekti pole.

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și baterii veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.



Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

[Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană]

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

[Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.



Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerința stabilită prin Directiva pentru produsul chimic implicat.

Cd

(weee_battery_eu_ro_01)

Informația utilizatorilor par vecă aprkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotas elektriskos un elektroniskos produktu un baterijas nevajadzētu jaukt ar vispārējiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājat tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu un Direktīvām 2002/96/EK un 2006/66/EK.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtni vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.



Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

[Komerciāliem lietotājiem Eiropas Savienībā]

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

[Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības]

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.



Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst Direktīvas izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_01)

Informacija vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumuliatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuočių ar prie jų pridėtų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitineis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisės aktus ir Direktyvų 2002/96/EB bei 2006/66/EB nuostatas jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.



Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

[Europos Sąjungos verslo naudotojams]

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

[Informacija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse]

Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.



Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavyzdžiai):

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_01)

Kasutajateave vanade seadmēte ja akude kogumise ja kāitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümboolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Toodete ja kasutatud akude korrektseks käsitsemiseks, parandamiseks ja taastõutluseks viige need palun vastavatesse kohtadesse, mis on kooskõlas antud riigi seaduste ning direktiividega 2002/96/EÜ ja 2006/66/EÜ.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjusid inimestele ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektest jäätmekäitlustest.



Põrduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertöötlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlustevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

[Euroopa Liidu äriklendidele]

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

[Äraviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu]

Need sümboolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemed ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise kohta.



Märkus akusümboolite kohta (kahe alumise sümbooli näited):

Seda sümboolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümbooliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavat kemikaali puudutava direktiiviga kehtestatud nõuetega.

Cd

(weee_battery_eu_et_01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäische Wirtschaftsräume	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπισηήτη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produkt samt garantisevne i hele EES-området* och Schweiz kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbsiden) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØO* (og Schweiz) ved å besøke det nettsted, der er angitt nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tämään ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zárutní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávi o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is találja), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o zárukách pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване а панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind accesul produsului Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

Deli ăsamesnės informacijs apie produktą kreipkitės j artimiausią „Yamaha“ atstovą arba toliau pateikiamame sąraše nurodytą įgaliotą platintoją.

Lai uzzinātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseeritud levitajaga, kes on loetletud allpool.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skeifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

DM16



P77022428

Yamaha Global Site

<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division

© 2013 Yamaha Corporation

302LB***-01A0

Printed in Europe